こうかんりゅうがくせい
交換留学生ハンドブック

HANDBOOK FOR INTERNATIONAL EXCHANGE STUDENTS

なごやがいこくごだいがく
名古屋外国語大学

こくさいこうりゅうか
国際交流課

International Office
Nagoya University of Foreign Studies

目次 / Contents

Ⅰ. 留学生サポート
Support for International Students

1. 国際交流課 International Office 01 - 02
2. 日本到着後の諸手続き Post-arrival Procedures 03 - 04
3. 帰国する際の諸手続き Procedures for Returning Home 05 - 06

Ⅱ. 在留手続き
Residency Procedures

1. 在留資格「留学」とは Student Visa Status 07 - 08
2. 在留カード Residence Card 09 - 10
3. みなし再入国許可 Special Re-entry Permits 11 - 12
4. 収入をともなう活動 Paid Activities 13 - 14
5. 名古屋出入国在留管理局 Nagoya Regional Immigration Services Bureau 13 - 14

Ⅲ. 日本の生活
Life in Japan

1. 宿舎 Dormitory 15 – 16
2. 健康管理・国民健康保険 Health Administration and National Health Insurance 17 - 20
3. 銀行口座の開設 Opening a Bank Account 21 - 22
4. 自転車の運転 Bicycles 23 - 26
5. 自動車・モーターバイクの運転 Cars and Motorbikes 27 - 28
6. 交通事故に遭った時の対処方法 What to do in a Traffic Accident 29 – 30
7. 地震・台風などの自然災害が発生したときの対処方法 Natural Disasters 31 - 34
8. 防犯対策 Crime Prevention 35 - 36
9. 貴重品を紛失したときの対処方法 Lost Valuables 35 – 36
10. 民事に関する法律相談（多言語） Multilingual Consultations on Civil Law Matters 37 - 38

Ⅳ. 学生生活
Student Life

1. 在籍について Enrollment 39 – 40
2. キャンパス内の施設 Campus Facilities 41 - 46
3. 学生サービス Student Services 47 - 48
4. 奨学金 Scholarship 49 - 52
5. 留学生宿舎入居案内 Housing Handbook 53 - 59

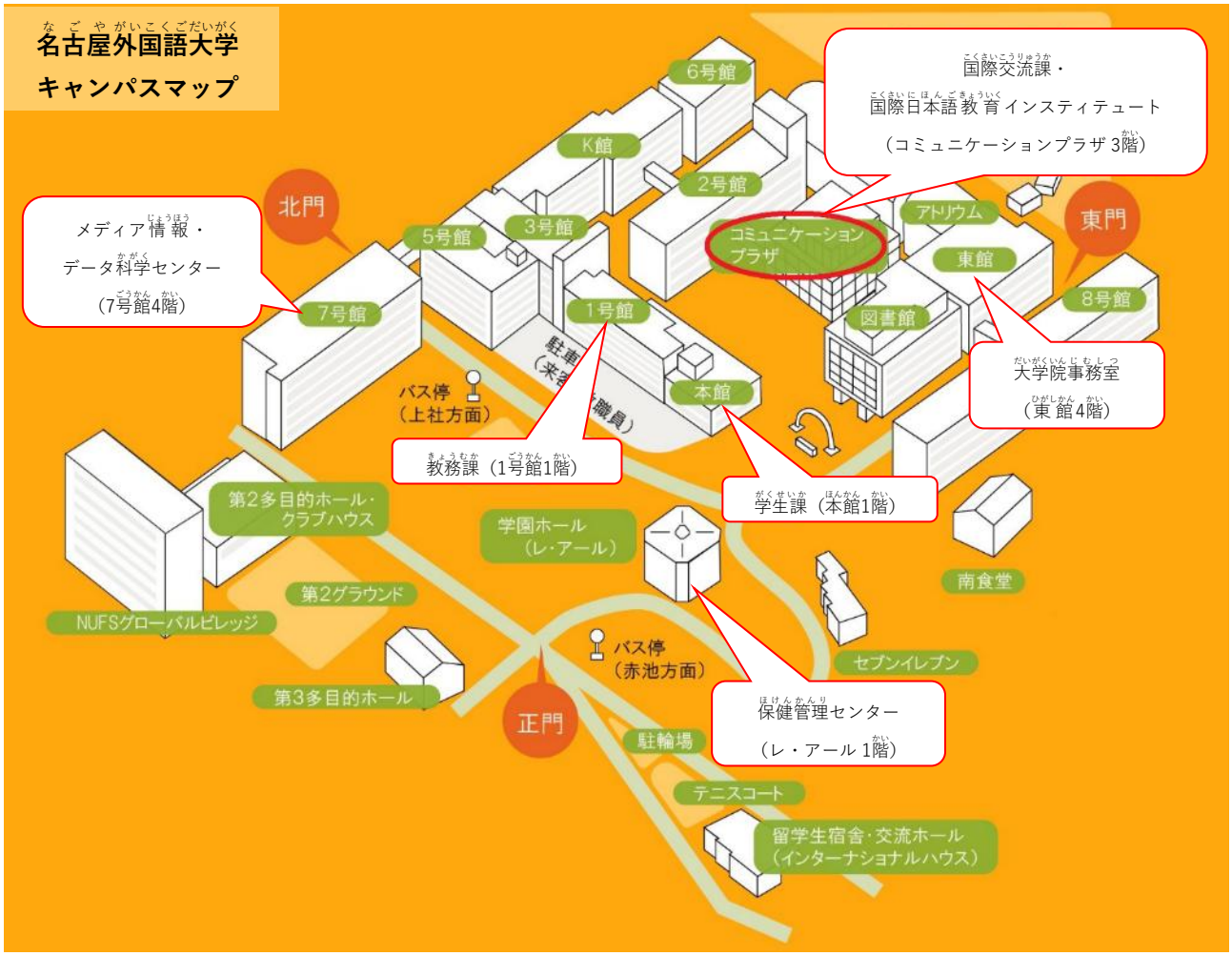
Ⅰ．留学生サポート

1．国際交流課

本学では、国際交流課にて留学生の皆さんのサポートを行います。国際交流課では、留学生の皆さんが順調に本学での勉学・研究をすすめられるようサポートしますので、大学生活や日常生活において分からないことや悩みごとがあれば、いつでも相談に来てください。相談内容は本人の承諾を得ない限り、外部に漏らすことはありませんので、気軽にご相談ください。

国際交流課のオフィスはコミュニケーションプラザの 3階にあります。オフィスには皆さん個人のメールボックスを設置しています。お知らせ等を配付することがありますので、定期的に確認してください。

国際交流課	
住所	〒470-0197　愛知県日進市岩崎町竹ノ山57
Tel	0561-75-1756
Fax	0561-75-1757
Email	incoming_gg@nufs.ac.jp
オフィス時間	9:00 - 17:00（月曜日～金曜日）



Ⅰ. Support for International Students

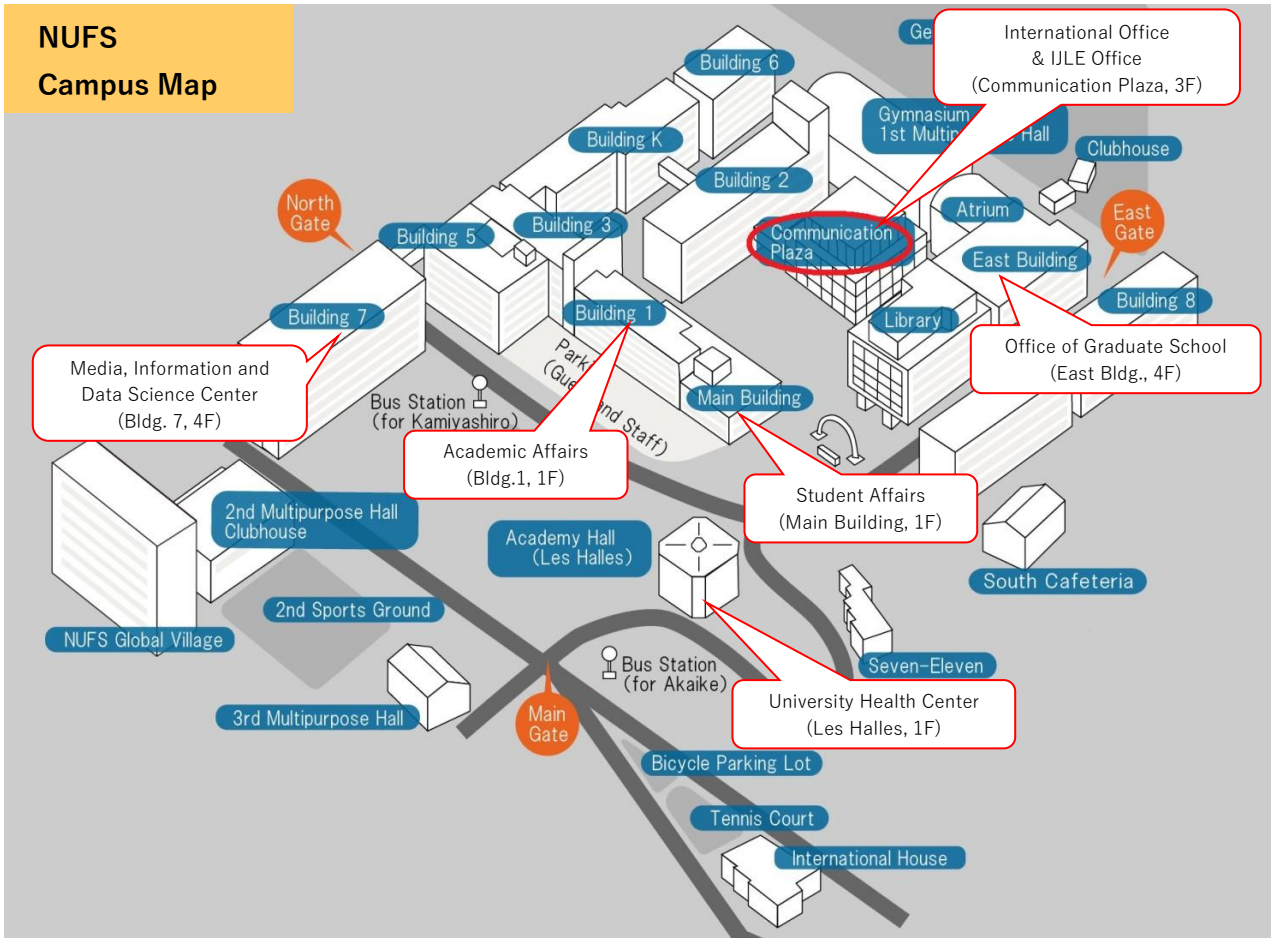
1. International Office

International Office (IO) provides support for all international students at NUFS. At the IO, we aim to assist NUFS international students in the smooth and successful implementation of their studies. Should you have any questions or concerns about your on/off-campus life, feel free to consult us anytime. Consultations will remain confidential unless the student gives permission otherwise.

The IO is located on the 3rd floor of the Communication Plaza. All international students' mailboxes can be found inside of the office. Please be sure to check them regularly for important announcements.

International Office (IO)	
Address	57 Takenoyama, Iwasaki-cho, Nisshin-shi, Aichi-ken 470-0197
Tel	0561-75-1756
Fax	0561-75-1757
Email	incoming_gg@nufs.ac.jp
Office Hours	9am - 5pm (Monday - Friday)

NUFS Campus Map



2．日本到着後の手続き

日本に到着してすぐに行う手続きについて以下に記載します。漏れが無いように確認しながら行いましょう。

日進市役所にて

□ 転入届を提出する。
□ 国民健康保険への加入申込みをする。
□ 国民年金保険の納付免除申請もしくは加入手続きを行う。

ゆうちょ銀行にて

□ NUFS奨学金を受け取るために、ゆうちょ銀行の口座を開設する。

大学にて

□ 国際交流課が実施するガイダンス等に参加する。

その他

□ 国民健康保険に加入申し込みをしてから約1～2ヶ月後に、保険料納付書類が郵送にて届くので、最寄りのコンビニエンスストアや郵便局にて期日までに納付する。（月ごとに分けて納付しても、数ヵ月分をまとめて納付しても、どちらでも良い。）

2．Procedures for Post-Arrival

Post-arrival procedures are detailed below. Please refer to this information as necessary to ensure these processes are completed without error.

At Nisshin City Hall

- ☐ Register as a resident.
- ☐ Apply for National Health Insurance.
- ☐ Apply for exemption from payment of the National Pension Insurance or complete the enrollment procedures.

At Japan Post Bank

- ☐ The NUFS scholarship will be put into your bank account. Therefore you are required to open a Japan Post Bank (Yu-cho Bank) account.

At NUFS

- ☐ Participate in the IO Post-arrival Orientation.

Miscellaneous

- ☐ Monthly bills will start arriving via post approximately one-two months after your application for the National Health Insurance policy. Be sure to pay them at your nearest convenience store or post office by the printed dates. (May be paid for monthly or in a lump payment.)

3．帰国する際の手続き

帰国する際の手続きについて以下に記載します。漏れが無いよう確認しながら行いましょう。

大学にて

□ 国際交流課が実施する帰国前ガイダンスに参加する。
□ 宿舎の退去日・帰国日・帰国便（フライト番号や時間）・帰国後の連絡先を国際交流課へ伝える。
□ 大学の図書館で本を借りている場合は帰国する前に返却する。
※ 学生証を返却する必要はありません。

宿舎にて

□ 部屋の片付けと清掃は、退去の 1～2週間前から余裕を持って行い、ごみを全て処分して、部屋を入居時と同じ状態にして退去しましょう。たとえ小さい物でも、次に入る入居者の迷惑となりますので、私物は必ず全て処分しましょう。退去前チェックの時点で片付いていない場合には、清掃代、ごみの処分代として 5 万円を請求します。
□ 宿舎を退去する際は、部屋の鍵を管理人またはレジデントアシスタント（RA）へ返却する。

日進市役所にて

□ 転出届を提出する。
□ 国民健康保険の未払いの保険料を支払う。

その他

□ 銀行口座は、日本を出国する前に必ず銀行の窓口にて解約をしてください。ただし、近い将来日本へ戻ってくる予定がある人はそのまま残しておいても構いませんが、そのことについて名古屋外国語大学は一切の責任を負いません。
□ 友人に帰国後の連絡先を伝える。（大学に問い合わせがあっても、個人情報を伝えることはできません。）
□ 帰国後に大学や宿舎に郵便物が届いても転送は行いません。全て処分しますので、大切なものが届く場合は、帰国先の住所へ送るよう手配する。（海外配送ができない場合は、友人に頼んで受け取ってもらい、帰国先の住所へ送ってもらうなど各自で手配する。）

空港にて

□ 空港で在留カードを出国審査官へ返納する。

3．Procedures for Returning Home

Please refer to this information regarding the procedures for returning home as necessary to ensure these processes are completed without error.

At NUFS

☐ Participate in the IO pre-departure orientation session.
☐ Inform the IO of your move-out date, return flight, and post-departure contact details.
☐ Return any library materials you may have out on loan.
* There is no need to return your NUFS ID card.

At NUFS Dormitory

☐ Allow plenty of time to clean up your room (1 - 2 weeks). Dispose of any garbage, and leave your room in move-in condition. Do not leave behind personal items. This will only inconvenience the next tenant. Students whose room are insufficiently cleaned/tidied at the time of their room inspection will be charged ¥50,000 for cleaning and garbage disposal.
☐ Return your key to the caretaker or Resident Assistants (RAs).

At Nisshin City Hall

☐ Submit a Moving-out Notification.
☐ Pay the outstanding insurance premiums for National Health Insurance.

Miscellaneous

☐ Students are responsible for closing their Japan Post bank accounts before leaving the country. Any student who decides to keep theirs open for future use may do so at their own discretion. In such instances, Nagoya University of Foreign Studies waives all liability.
☐ Give your contact details to your friends. (NUFS will not give out your personal information to anybody.)
☐ We will dispose of all your postal items that arrive to NUFS or your dormitory address after you graduate and move out. Have all important items posted to your new address. (If your postal items cannot be sent overseas, have a friend do it for you.)

At the Airport

☐ Return your residence card to the immigration officer at the airport.

Ⅱ．在留資格手続き

1．在留資格「留学」とは

日本で在留する外国人は「出入国管理及び難民認定法」に基づき入国審査官から入国の際に与えられた在留資格・在留期間に従って活動することとなります。在留資格「留学」は、日本の教育機関で学ぶことを目的とし滞在するための在留資格です。

出入国在留管理庁では、「留学」の在留資格を所持する学生は学期終了後に速やかに帰国するよう指導しており、在籍大学にも学生の帰国について適切な指導を行うよう求めています。そのため、留学生の皆さんは、学期終了後、一週間以内に帰国してください。

また、授業への出席率が低い、取得単位数が極端に少ない等の場合は学生としての活動を行っていないと判断され、在籍大学から退学となることにより、在留資格が取り消されることがありますので、十分注意してください。

Global Japan Program		
2026年 秋学期（2026年12月22日） 終了	→	2026年12月29日までに出国
2027年 春学期（2027年 7月20日） 終了	→	2027年 7月27日までに出国

大学院・学部特別聴講プログラム		
Language Teaching Practicum Program		
2026年 秋学期（2027年1月18日） 終了	→	2027年 1月25日までに出国
2027年 春学期（2027年7月27日） 終了	→	2027年 8月 3日までに出国

※ 上記の期日以降は、すべての宿舎において滞在することはできません。

※ 期限日の 16:00 までに宿舎から退去してください。

Ⅱ. Residency Procedures

1. Student Visa Status

Foreign nationals are granted an appropriate visa when entering Japan in accordance with the Immigration Control and Refugee Recognition Act. During your stay, you must only engage in activities outlined by your visa. You will be granted a student visa which outlines a stay for the purpose of studying at a Japanese educational institute.

The Immigration Services Agency directs international students residing in Japan under a student visa to promptly leave Japan upon the conclusion of their studies. Universities are also required to ensure that their international students have been adequately informed of this obligation. NUFS requires international students to return to their home countries within one week of completing their final semester of studies. You must organise to return home within this time frame.

In addition, should your class attendance rate or credits fall far below the minimum, you will not be deemed as fulfilling your student responsibilities, which may result in your expulsion from NUFS followed by revocation of your student visa.

Global Japan Program
Fall Semester 2026 ends on December 22, 2026 → If this is your final semester, you will be required to leave Japan by December 29, 2026.
Spring Semester 2027 ends on July 20, 2027 → If this is your final semester, you will be required to leave Japan by July 27, 2027.

Study Abroad Program at Graduate School and Undergraduate School **Language Teaching Practicum Program**
Fall Semester 2026 ends on January 18, 2027 → If this is your final semester, you will be required to leave Japan by January 25, 2027.
Spring Semester 2027 ends on July 27, 2027 → If this is your final semester, you will be required to leave Japan by August 3, 2027.

* You cannot stay at any NUFS dormitories past the above dates (marked in red).
* Please vacate your room by 4pm on the day you are due to move out.

2．在留カード

在留カードとは、中長期滞在者に対して発行されるものです。通常は入国時に空港で交付されます。在留カードは日本滞在中の身分を証明するものですので、常時、携帯する義務があります。

留学を終えて出国する時は、空港で出国審査官に返納してください。再入国する予定で、一時出国する場合は返納する必要はありません。

住居地の届出

在留カードが交付された外国人は、住居地を定めてから 14日以内に住居地の市区町村役場で住居地を届出なければいけません。

住所の変更

同じ市区町村内で引っ越す場合は、在留カードを役場へ持って行き、住所変更の手続きをしてください。別の市区町村へ引っ越す場合は、元の居住地の役場へ転出届を提出して転出証明書を発行してもらい、新しい居住地の役場へ在留カードと転出証明書と転入届を提出してください。

再交付申請

在留カードを無くした場合は、「遺失届」もしくは「盗難届」を警察署または交番に提出し、証明書を発行してもらい、14日以内に名古屋出入国在留管理局にて再交付申請をしてください。

必要書類

① 再交付申請書
② パスポート
③ 写真1枚（3×4㎝）
④ 遺失届出証明書もしくは盗難届出証明書

在留カード

2．Residence Card

A residence card will be issued to you at your port of entry upon arriving in Japan. Residence cards are recognised as proof of identity for foreign residents, so you are required by law to carry this card with you at all times.

Residence cards must be returned to the airport immigration officer upon your final departure from Japan. Students who plan to re-enter Japan do not need to return their cards to immigration.

Notification of Place of Residence

Once you have received your residence card, you must register your place of residence at the appropriate municipal office within 14 days of moving.

Change of Place of Residence

If you change addresses within the same municipality, please have these changes registered on your residence card at your local municipal office.

If your new address is in a different municipality, visit your current local municipal office to submit the Moving-out Notification form and receive a Moving-out Certificate. After that, submit your residence card, your Moving-out Certificate (from your previous municipal office), and a Change of Place of Residence form to your new local municipal office.

Application for Re-issuance

If you lose your residence card, be sure to report your card as stolen or lost to police and receive a loss/theft report certificate. You must go to the Nagoya Regional Immigration Services Bureau and apply to have it reissued within 14 days.

Necessary Documents:

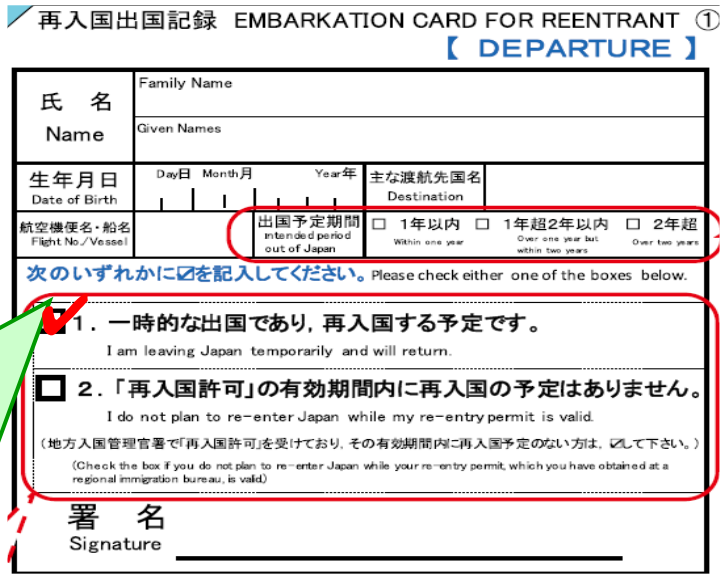
① Application form for re-issuance
② Passport
③ Portrait photo (3x4cm)
④ Police issued loss or a theft report certificate

Residence Card

3．みなし再入国（一時的に日本を離れる場合）

休暇中などに一時的に日本を離れる場合は、日本を出国する際と再入国する際に、必ずパスポートと在留カードの両方を出国審査官へ提示してください。

日本から出国する空港で「再入国出国記録（再入国用ED カード）」を記入する際に、「１.一時的な出国であり、再入国する予定です。」という項目に必ずチェックを入れましょう。チェックを入れずに出国した場合、留学ビザが無効になってしまいます！


再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT ①
【 DEPARTURE 】

氏 名 Name	Family Name / Given Names
生年月日 Date of Birth	Day日 Month月 Year年
主な渡航先国名 Destination	
航空機便名・船名 Flight No./Vessel	
出国予定期間 Intended period out of Japan	□ 1年以内 Within one year □ 1年超2年以内 Over one year but within two years □ 2年超 Over two years

次のいずれかに☑を記入してください。Please check either one of the boxes below.

☑ 1．一時的な出国であり，再入国する予定です。
I am leaving Japan temporarily and will return.

☐ 2．「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。
I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid.
（地方入国管理官署で「再入国許可」を受けており，その有効期間内に再入国予定のない方は，☑して下さい。）
(Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid.)

署 名 Signature

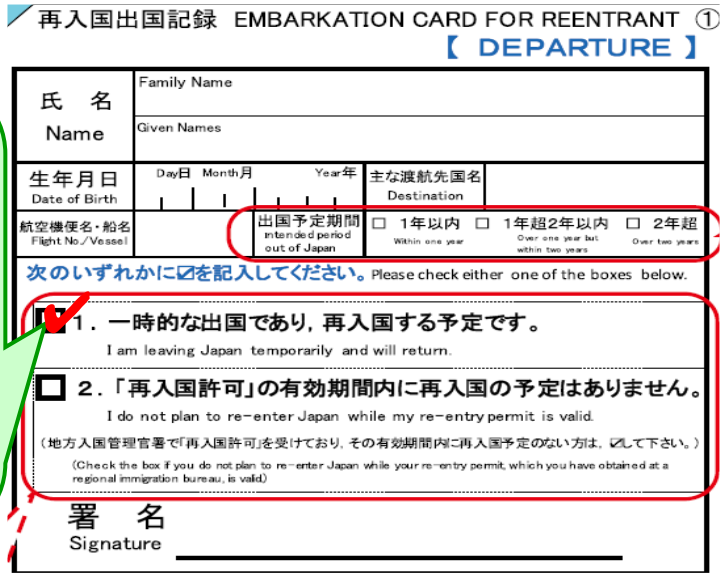
一時出国届

一時的に日本を出国する場合は、出国する前に必ず「一時出国届」を国際交流課へ提出してください。提出せず日本を離れた場合は、除籍される可能性があります。

3．Special Re-entry Permits (temporary departures from Japan)

If you decide to leave Japan temporarily during the break, make sure to present your passport and residence card to the immigration officer upon your departure from and return to Japan.

When filling out the “Embarkation Card for Reentrant【Departure】” upon your departure from Japan, be sure to select “1. I am leaving Japan temporarily and will return.” Should you leave Japan without doing so, your student visa will be revoked.



再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT ①

【 DEPARTURE 】

氏 名 Name	Family Name / Given Names
生年月日 Date of Birth	Day日 Month月 Year年
主な渡航先国名 Destination	
航空機便名・船名 Flight No./Vessel	出国予定期間 Intended period out of Japan: ☐ 1年以内 Within one year ☐ 1年超2年以内 Over one year but within two years ☐ 2年超 Over two years

次のいずれかに☑を記入してください。Please check either one of the boxes below.

☑ 1．一時的な出国であり，再入国する予定です。
I am leaving Japan temporarily and will return.

☐ 2．「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。
I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid.
（地方入国管理官署で「再入国許可」を受けており，その有効期間内に再入国予定のない方は，☑して下さい。）
(Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid)

署 名 Signature

Temporary Departure Forms

If you decide to leave Japan temporarily, make sure to submit the “Temporary Departure Form” to IO before your departure. Leaving Japan without having submitted the form may result in termination of your stay at NUFS.

4．収入をともなう活動

本学の交換留学生は、学期中はランゲージラウンジのチューターやオープンキャンパスのスタッフといったNUFSが仲介する学内での活動のみ可能となります。NUFS以外でのアルバイトは一切禁止です。

なお、入管法上は、資格外活動許可を受けることなくアルバイトや収入を得る活動を行ったり、規定時間以上のアルバイトをしていた、また従事することが許されていない職種のアルバイトをしていた等の場合、強制退去または罰則（3年以内の懲役もしくは禁錮、又は300万円以下の罰金）の対象となります。

5．名古屋出入国在留管理局

住所	〒455-8601　愛知県名古屋市港区正保町5-18
Tel	0570-052259 (420#)　留学審査部門 0570-013904　総合インフォメーションセンター
ウェブサイト	http://www.immi-moj.go.jp https://www.moj.go.jp/isa/about/region/nagoya/index.html
受付時間	9:00 - 16:00　（土曜日・日曜日・祝日を除く）

あおなみ線「港北」駅から徒歩2分

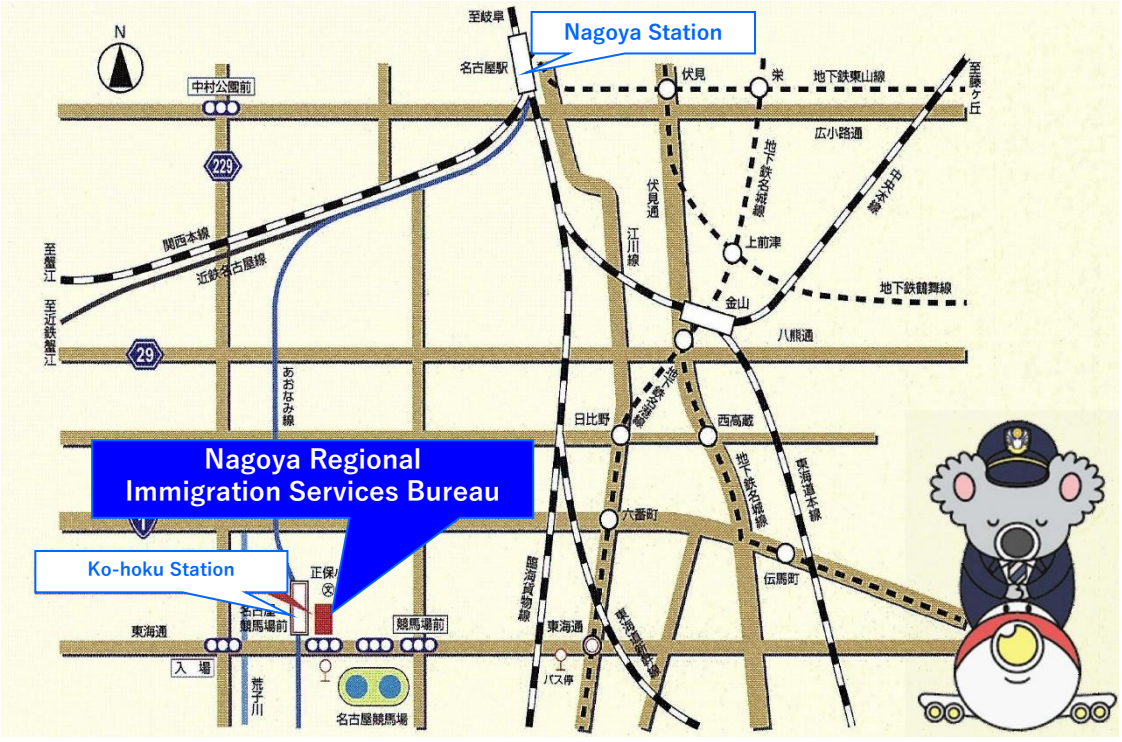
4． Paid Activities

During the semester, you may only engage in NUFS-managed on-campus paid activities such as serving as a language lounge tutor or as an open campus staff. You are not allowed to work outside of NUFS during the semester.

Under the Immigration Control and Refugee Recognition Act, a foreign national who have engaged in paid activities without a valid work permit, those who have exceeded the allowed working hour limit, or those who have engaged in prohibited paid activities, may be subject to deportation or criminal prosecution (imprisonment or imprisonment with labor up to 3 years, or fine up to 3 million yen).

5． Nagoya Regional Immigration Services Bureau

Address	5-18 Seiho-chō, Minato-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 455-8601
Tel	0570-052259 (420#)　Student Inspection Department 0570-013904　Information Center
Website	http://www.immi-moj.go.jp https://www.moj.go.jp/isa/about/region/nagoya/index.html *To change the language displayed on the webpage, select the language from the language selection panel displayed at the bottomright of the screen.
Open	9am - 4pm (except Saturdays, Sundays and public holidays)



Two minutes' walk from Ko-hoku Station (Aonami Line)

Ⅲ．日本の生活

1．宿舎

名古屋外国語大学では外国人留学生用に、以下の３つの宿舎を用意しています。宿舎の入居案内をよく読み、ルールを守って生活してください。なお、宿舎には**居住者のみ**入ることができます。

入居資格	① 在留資格「留学」を有し、名古屋外国語大学に外国人留学生として在籍する者 ② 単身で入居する者 ③ 宿舎の諸規則を遵守する者
諸経費	【入館料】 10,000円（初月のみ。退去時に返金はありません。） 【家　　賃】 月額35,000円（水道・光熱費込み）

NUFS インターナショナルハウス	
住所	〒470-0131　愛知県日進市岩崎町竹ノ山37-39
広さ	約18 m²（シングルルーム）
設備・備品	風呂、トイレ、クローゼット、冷暖房、ベッド、机、椅子、棚、ミニ冷蔵庫
共有設備	キッチン、電子レンジ、テレビ、洗濯機（有料）

NUFS グローバルビレッジ	
住所	〒470-0136　愛知県日進市竹の山1-1701
広さ	約17 m²（シングルルーム）
設備・備品	風呂、トイレ、クローゼット、冷暖房、ベッド、机、椅子、棚
共有設備	キッチン、電子レンジ、テレビ、冷蔵庫、洗濯機（有料）

名古屋外国語大学・名古屋学芸大学レジデンス	
住所	〒470-0136　愛知県日進市竹の山1-301
広さ	約30 m²（シングルルーム）
設備・備品	風呂、トイレ、クローゼット、冷暖房、ベッド、机、椅子、棚、 キッチン、電子レンジ、冷蔵庫、洗濯機、掃除機

Ⅲ. Life in Japan

1. Dormitory

All international students of NUFS are required to stay at either of the three student dormitories. Read, understand, and abide by the rules and conditions of your accommodation. Please note that **only residents** are permitted to enter their dorms.

Conditions for Residency	① Must have a student visa and must be enrolled at NUFS as an international student. ② Rooms are single occupancy. ③ Must abide by all accommodation facility rules.
Fees	【Entrance Fee】 ¥10,000 (one time; non-refundable) 【Rent】 ¥35,000/month (utilities included)

NUFS International House	
Address	37-39 Takenoyama, Iwasaki-cho, Nisshin-shi, Aichi-ken 470-0131 JAPAN
Room Size	Approx. 18m² (studio apartment)
Equipment	Bathroom, Toilet, Closet, Air-conditioner, Bed, Desk, Chair, Shelves and Mini fridge
Communal Equipment	Kitchen, Microwaves, TV and Washing machines (coin-operated)

NUFS Global Village	
Address	1-1701 Takenoyama, Nisshin-shi, Aichi-ken 470-0136 JAPAN
Room Size	Approx. 17m² (studio apartment)
Equipment	Bathroom, Toilet, Closet, Air-conditioner, Bed, Desk, Chair and Shelves
Communal Equipment	Kitchen, Microwaves, TV, Fridges and Washing machines (coin-operated)

NUFS-NUAS Residence	
Address	1-301 Takenoyama, Nisshin-shi, Aichi-ken 470-0136 JAPAN
Room Size	Approx. 30m² (studio apartment)
Equipment	Bathroom, Toilet, Closet, Air-conditioner, Bed, Desk, Chair, Shelves, Kitchen, Microwave, Fridge, Washing machine and Vacuum cleaner

2．健康管理・国民健康保険

留学中の健康管理

留学中は自国との環境・気候・文化・習慣などの差異やホームシック等で知らず知らずのうちにストレスがたまりがちです。それが原因で思わぬ病気になったり、精神状態が不安定になったりすることもありますので、精神面や身体面の健康管理には十分注意してください。

体調が悪い時は、なるべく早く薬を服用し、病院に行くことをお勧めします。そのうち良くなるだろうと放置した結果、病状が悪化することがよく見られますので、早めに対処しましょう。

病気やけがで緊急の助けが必要なときは、レジデントアシスタントか国際交流課へ連絡してください。自分で病院へ行くのが不安な学生には、レジデントアシスタントか国際交流課のスタッフに、気軽に相談してください。また、夜間の急病などは、宿舎の管理人やレジデントアシスタントに連絡してください。

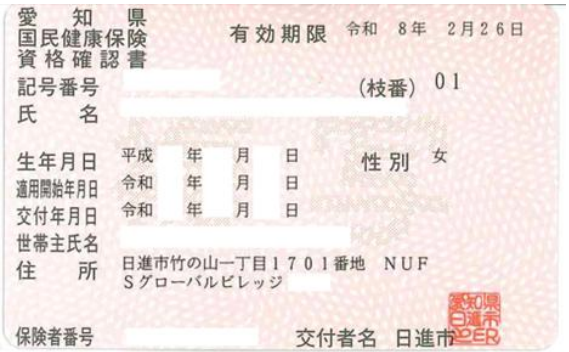
国民健康保険

日本に滞在する外国人留学生も、必ず国民健康保険に加入することが義務づけられています。個人の意思により脱退することはできません。

国民健康保険に加入することにより、医療保険を取り扱う病院や診療所で診療を受けたり、薬局で薬を処方してもらった時に保険証（資格確認書）を提示すれば、医療総額のうち一部負担金として30%を支払うだけで診療や薬の処方を受けることができます。

加入申込	日進市役所の保険年金課で申し込む。
必要書類	在留カード、学生証
保険料	居住地や所得によって異なるが、学生の場合は月額1,000円～2,000円程度
交付	数日後に「国民健康保険資格確認書」が交付される。
保険料支払方法	1～2ヶ月後に保険料納付書類が郵送にて届くので、最寄りのコンビニエンスストアで支払う。請求書は1ヵ月ごとに分かれていますが、一度にまとめて支払うことも可能です。
脱退方法	帰国前に日進市役所に国民健康保険資格確認書を提出する。

国民健康保険　資格確認書



2．Health Administration and National Health Insurance

Your studies and health

During your studies, differences in environment, climate, culture, and customs may cause unconscious stress or homesickness. As this can be the cause of unexpected physical or mental illness, please be sure to look after yourself.

We encourage you to seek immediate medical care and appropriate treatment when you feel unwell. Neglecting a medical issue will only cause your condition to deteriorate further. It is best to receive assistance as quickly as possible.

If you require medical assistance or in case of emergency, please contact your Resident Assistants (RAs) or IO. Feel free to contact your RAs or IO should you feel more comfortable when accompanied during your visit to a medical facility. Please contact your RAs or the caretaker in case of medical emergencies during night hours.

National Health Insurance

International students studying in Japan are required by law to join the National Health Insurance in Japan as well. You may not opt out of this policy.

The Japanese National Health Insurance policy covers 70% of an insured patient's consultation fees and prescription medications at applicable medical facilities and pharmacies. You will be requested to present your insurance card (Health Insurance Eligibility Certificate). Restrictions apply.

Application	Apply at the Insurance and Pension Division at Nisshin city hall.
Necessary Documents	Residence card and student ID card
Fees	Vary depending on place of residence, but students generally pay a ¥1,000 to ¥2,000 premium.
Issuance	A Health Insurance Eligibility Certificate will be issued several days after application.
Payment	National Health Insurance premium invoices will be sent via post 1 or 2 months after application. Please pay at your local convenience store or post office. You may pay monthly or in a lump payment.
Withdrawal	Submit your Health Insurance Eligibility Certificate to Nisshin city hall.

Health Insurance Eligibility Certificate

インバウンドメディカルアシスタンスサービス

本学では、留学生が病気や怪我で病院を受診する際のサポートとして、インバウンドメディカルアシスタンスサービスを提供しています。日本の病院では日本語しか通じない場合が多いため、言語サポートが必要な場合はこのサービスを利用できます。なお、このサービスの利用料は本学が負担しますが、電話代や病院を受診する際に必要な費用（診察、治療、薬、検査、入院、交通費など）は皆さんの負担です。また、このサービスを利用するためには、音声通話ができる日本の電話番号が必要です。

病院紹介	病院に行きたい時に電話で病院を紹介してくれます。
電話通訳	病院で日本語での会話が難しい場合は電話で通訳をしてくれます。
時間	24時間365日
電話番号	03-6371-0063

医療機関

風邪をひいた時や怪我をした時のために、最寄りの病院をいくつか把握しておきましょう。

愛知県救急医療情報システム　http://www.qq.pref.aichi.jp

5ヶ国語の音声による自動応答案内

英語	052-249-9799
中国語	052-249-9499
ポルトガル語	052-249-3299
スペイン語	052-249-9699
フランス語	052-249-9899

Inbound Medical Assistance Service

NUFS offers an inbound medical assistance service for international students who are ill or injured and need to visit a clinic/hospital. As Japanese is often the only language spoken in Japanese clinics/hospitals, this service should be useful if you need language support. The fees for this service are paid by NUFS. However, students are responsible for telephone charges and medical expenses (consultation, treatment, medication, checkup, hospitalization, transportation, etc). Also, a Japanese phone number with which you can make voice calls will be required to use this service.

Clinic/Hospital Information	When you want to see a doctor, you will be provided clinic/hospital information over the phone.
Telephone Interpreting	When you find difficulty for understanding Japanese at a clinic/hospital, telephone interpreting service is available.
Service Hours	24/7
Tel	03-6371-0063

Medical facilities

Familiarise yourself with the locations of nearby medical facilities in case of any minor medical issues.

Aichi Prefecture Emergency Medical Information System http://www.qq.pref.aichi.jp

Automated guides for the following five languages:

English	052-249-9799
Chinese	052-249-9499
Portuguese	052-249-3299
Spanish	052-249-9699
French	052-249-9899

3．銀行口座の開設

NUFS奨学金の振込みのため、日本の銀行口座を開設する必要があり、交換留学生の皆さんはゆうちょ銀行の口座を開設します。既にゆうちょ銀行または三菱ＵＦＪ銀行の口座を持っている場合は、新たに開設する必要はありませんので、国際交流課へお知らせください。

銀行口座の開設手続きは本人が行う必要があるため、各自で手続きをしてください。ATM で使用するキャッシュカードは皆さん個人の住所へ郵送にて届きます。銀行口座の通帳またはキャッシュカードを受け取ったら、必ず国際交流課へ提出してください。奨学金を振り込むためにコピーをとります。

銀行口座を開設するために必要な書類

① 在留カード

② NUFS の学生証

＜日本の銀行比較チャート＞

	ゆうちょ銀行	**その他の銀行** （三菱UFJ銀行、三井住友銀行など）
外国人留学生の口座開設	入国後すぐに開設可能 （住民登録の手続き後）	6ヶ月以上日本に居住した後に開設可能
日本国内での預け入れ	可能	可能
日本国内での振り込み	可能 （入国後6ヵ月は海外送金扱い）	可能 （入国後6ヵ月は海外送金扱い）
海外からの送金	USD と EUR での送金が可能 （日本円に両替されて口座に入金）	可能 （手続きする銀行に口座が必要）
海外への送金	可能 （中国や韓国へは USD で送金）	可能 （銀行に口座が無くても可能）

3．Opening a Bank Account

Your monthly scholarship will be transferred to your bank account. Therefore, you will need to open a bank account in Japan. All international students will open their bank accounts at Japan Post Bank. If you already have a JP Bank or Mitsubishi UFJ Bank account, you do not need to open another one. Should that be the case, inform the IO.

Please complete the procedure for opening an account yourself since it must be done by the individual applicants. A cash card for use at ATMs will be sent to your address by mail. After you receive the bank book or cash card, please submit it to the International Office. A copy will be made for the purpose of transferring the scholarship funds, etc.

Documents required for opening a bank account

① Residence card

② Student ID card

＜Japanese Bank Comparison Chart＞

	Japan Post Bank (Yu-cho Bank)	**Other banks** (e.g. Mitsubishi UFJ, Sumitomo)
Opening an account for international students	Accounts can be opened soon after arriving in Japan. (after submitting a Notification of Place of Residence)	Accounts can be opened after residing in Japan for over 6 months.
Deposit from within Japan	Available	Available
Transfer from within Japan	Available (treated as int'l money transfer for the first 6 months after arriving in Japan)	Available (treated as int'l money transfer for the first 6 months after arriving in Japan)
Money transfer from overseas	Available with USD or EUR (Will be converted to yen and transferred into the account.)	Available (Must have an account with the bank.)
Transfer to overseas	Available (Transferring to China or Korea is available with USD only.)	Available (Available even without an account.)

4．自転車の運転

日本では自転車は車と同じ「車両」の一種です。自転車の購入を考えている人は、自転車利用のルールを必ず守ってください。また、母国との交通ルールの違いなどで事故が起こりがちです。日本の交通ルールをよく理解し、安全に運転するよう心がけてください。

自転車を購入する時

◆販売店にて防犯登録をすること

・きちんと防犯登録をしていない場合、警察から所有者確認を求められた際に問題になります。
・他人の自転車、または防犯登録をしていない自転車に乗る行為は窃盗と見なされる可能性があります。

◆自転車損害賠償責任保険に加入すること

・自転車損害賠償責任保険は、自転車に乗っている時に事故を起こし、他人にけがをさせてしまった場合の損害を補償する保険です。
・愛知県では、条例で自転車損害賠償責任保険等への加入が義務となっています。

帰国する前

◆所有している自転車を適切に処分すること（絶対に宿舎に放置して帰国しないこと！）

＜自転車の処分方法＞

オプション①　自転車を購入した販売店に自転車を持っていき、防犯登録の抹消手続きをした後、粗大ごみとして処分する。（日進市の粗大ごみセンターへ連絡して、回収の予約をする）
※公共の場所に自転車を放置することは違法です！

オプション②　リサイクルショップに持ち込む
※買取できない場合あり

4．Bicycles

Bicycles in Japan are categorized, along with cars, as vehicles. Please follow the rules to use a bicycle if you are thinking to buy it. The different road rules in Japan can be confusing and lead to accidents. Please be sure to familiarise yourself with and abide by the Japanese traffic laws. Above all else, drive carefully.

When you buy a bicycle

◆You are legally obligated to register your bicycle at the shop. (The crime prevention registration)

・The police can ask for proof of ownership at any time, thus it could cause problems if you fail to acquire proper registration for your bicycle.

・The police may suspect you of bicycle theft, if you are riding a bicycle without completing the registration or a bicycle that someone owns.

◆You are obliged to take out bicycle liability insurance.

・Bicycle liability insurance covers liability for damages when you cause injury to another person in a bicycle accident.

・In Aichi, it is required by local regulation to purchase bicycle liability insurance.

Before leaving Japan

・You must relinquish ownership and dispose of your bicycle appropriately.
*DO NOT dump your bicycle at the dormitory!

<How to dispose of your bicycle>

Option ① You need to bring your bicycle to the shop where you bought it and unregister it, and you must dispose of it via the Large Items Disposal Service.
(You have to call to the Large Items Disposal Service in Nisshin City for collecting your bicycle.)
*It is illegal to leave your bicycle in public places.

Option ② You can bring your bicycle to the second-hand shops.
*Not sure they will take it.

自転車の交通ルール（抜粋）

・自転車は「車両」の一種ですので、車道の左側を通行します。ただし、右記の道路標識で示されている歩道のみ、歩行者優先で車道寄りをゆっくり走ることができます。
・飲酒運転、二人乗り、並進（横に並んで走ること）は違反です。
・走行しながらの携帯電話の使用や音楽プレイヤー等のイヤホンの使用は違反です。
・夜間は必ずライトを点灯する。
・交差点では、信号を守って通行する。
・信号のない交差点では必ず一時停止し、安全確認をする。
・「止まれ」の道路標識のあるところでは必ず一時停止し、安全を確認する。

2024年11月より、自転車の危険な運転に対する罰則が強化されました。

- 自転車を運転中に手で携帯電話等を持って通話した場合や、携帯電話等に表示された画像を注視した場合　⇒　6か月以下の拘禁刑または10万円以下の罰金
- 自転車を運転中に携帯電話等を使用して、事故などの交通の危険を生じさせた場合　⇒　1年以下の拘禁刑または30万円以下の罰金
- 飲酒運転をした場合　⇒　3年以下の拘禁刑または50万円以下の罰金

2026年4月より、自転車の違反に交通反則通告制度（青切符制度）が適用されます。

主な違反行為（抜粋）	罰則金
自転車を運転中にスマホなどを使用	￥12,000
信号無視、右側通行、歩道走行	￥6,000
自転車を運転中にイヤホンなどを使用、傘さし運転、一時不停止、夜にライトを点灯せずに運転、ブレーキの故障	￥5,000
並走（他の自転車と横に並んで走行）、二人乗り	￥3,000

Bicycle traffic rules (excerpt)

- Bicycles are categorised, along with cars, as vehicles. Therefore, they must be ridden on the left side of the road with traffic. However, the road sign on the right indicates places where it is permissible to ride bicycles on pedestrian pathways. Remember to give way to pedestrians and to ride slowly, nearest to the road
- Riding whilst intoxicated, allowing two people on one bike, and riding abreast are all law violations.
- Using mobile phones and earphones for calling, texting or listening to audio media while riding is a law violation.
- Always turn on your bicycle light while riding at night.
- Obey the traffic signals at intersections and crossings.
- Always stop once and check at crossings where there is no traffic signal.
- Always stop once to check left and right where the road sign “STOP” is found.

The penalties for dangerous bicycle riding were strengthened in November 2024.

- Holding a mobile phone or other device in your hand and talking on the phone or gazing at the screen of the device while riding a bicycle. ⇒ up to 6 months in prison or fines of up to ¥100,000
- Using a mobile phone or other device while riding a bicycle, and causing a traffic accident or otherdanger. ⇒ up to 1 year in prison or fines of up to ¥300,000
- Riding a bicycle under the influence of alcohol. ⇒ up to 3 years in prison or fines of up to ¥500,000

Starting in April 2026, cyclists will be regulated under a new “blue ticket” system, which will fine those who are caught violating traffic rules,

Violations (excerpt)	Fine
Using a phone while cycling	¥ 12,000
Ignoring traffic signals Wrong-way riding or improper sidewalk use	¥ 6,000
Riding while using an umbrella or headphones Failing to stop at stop signs Riding without lights at night Riding a bicycle with faulty brakes	¥ 5,000
Riding side by side (parallel riding), Carrying a passenger	¥ 3,000

5．自動車・モーターバイク・電動キックボード

日本で自動車・モーターバイクを所有する場合、自賠責保険・任意保険の加入、駐車場の確保等の複雑な手続きがあります。特に外国人は事故にあった際、状況が不利になるケースが多く見られます。加えて、母国と運転に関するルールが異なることから、事故も多発しています。これらのことを考慮し、本学では留学生の自動車・モーターバイクの運転を禁止します。

2023年7月より、日本では道路運送車両の保安基準に適合する一部の電動キックボードを免許なしで乗ることができるようになりましたが、車やバイクと同じく自賠責保険への加入やナンバープレートの取得・取付け等が義務付けられています。また、交通ルールが複雑で危険を伴うため、本学の留学生の電動キックボードの乗車は禁止します。モーターやエンジンの付いた車両の全てにおいて運転は禁止です。

日本で交通事故を起こすと多額の賠償金が発生したり、本人が大きなけがを負う場合もあるので、本学での留学期間中は日本国内で絶対に運転してはいけません。

5．Cars, Motorbikes and Electric scooters

Acquiring an automobile/motorbike in Japan is a daunting task. Drivers require liability insurance, third party insurance, and a rental parking space (free parking and street side parking is rarely available in Japan). Differences in Japanese road rules can be confusing and lead to many accidents. Also, due to differences in language and culture, foreign nationals are often at a disadvantage in said cases. Given the above, international students at NUFS are NOT allowed to drive cars or motorbikes.

In Japan, from July 2023, it became possible to ride some electric scooters that meet the safety standards for road vehicles act without a driver's license. However, like cars and botorbiikes, they are required to have liability insurance and to obtain and install license plates, etc. Due to the complicated traffic rules, international students at NUFS are NOT allowed to ride electric scooters. Driving vehicles with a motor or engine is prohibited.

Traffic accidents in Japan can result in large amounts of compensation and serious injury to the driver. You must never drive a vehicle in Japan during your study period at NUFS..

6．交通事故に遭ったときの対処方法

事故に遭遇した時に落ち着いて対応できるよう、以下のことを確認しておきましょう。

① 負傷者がいる場合、負傷した場合

負傷者がいる場合は、直ちに救急車［消防署119］を呼んで病院へ運んでください。自身が負傷した場合は、軽症なら自分で病院へ行き、重症なら近くにいる人に救急車を呼んでもらったり、国際交流課や友人へ連絡して助けを呼んでください。事故直後には大けがに感じられなくても、時間が経つにつれ状況が悪化したり、後遺症が出たりすることがありますので、出来るだけ病院で診察を受けることをお勧めします。

② 警察への通報

どんなに小さな事故でも、必ず警察［110］へ通報してください。その際、事故の発生時間及び状況、事故相手の住所・氏名・電話番号等を伝え、警察官に事故現場への立会いを求め、「事故証明書」を作成してもらってください。

③ 相手の確認

相手がいる場合は、免許証等で氏名・住所・連絡先（自宅・勤務先・携帯電話）を確認して控えましょう。自動車のナンバーや保険加入の有無、保険証券番号も控えてください。

④ 目撃者の確認

目撃者がいる場合は、氏名・住所・連絡先を確認して控えてください。

⑤ 現場の撮影

証拠を残すため、現場や事故状況（自転車や車の傷など）の写真を撮っておきましょう。

⑥ 保険に加入している場合

なるべく早く保険会社へ連絡してください。

⑦ 治療費や損害賠償の交渉

けがの治療が済むと、被害者と加害者の間で治療費や損害賠償の交渉をすることになります。この交渉はとても複雑なものとなりがちですので、事故の際は、必ず国際交流課へ連絡してください。

6. What to do in a Traffic Accident

Commit to memory the following points so you may calmly respond in the event of an accident.

① What to do When you or Others are Injured

If someone is injured in the accident, immediately call emergency services (119 for fire and ambulance). For light injuries, please visit a hospital or clinic without relying on emergency services. For more serious injuries, have someone call an ambulance, or contact a friend or IO staff member to request help. Even if you feel your injuries are not significant, many conditions worsen and you may experience after effects. We strongly urge you to see a doctor after any accident.

② Notifying the Police

Always notify police of traffic accidents (no matter how small) by dialling 110. Inform them of the time of the accident and the current situation at the scene of the accident. Also report the names, addresses, and phone numbers of all parties involved. Ensure the police come to the scene to fill out a Jiko Shōmeishō (Proof of Accident).

③ Other Party Information

When another party is involved in the accident, record their name(s), address(es), and contact details (home, work, and mobile). Also confirm their license plate number and insurance details.

④ Confirm Information of Witnesses

If there are any witnesses, record their name(s), address(es), and contact details.

⑤ Take Pictures

Take pictures of the scene of the accident and of the damage to all vehicles involved for evidence.

⑥ Insurance

If you have insurance, it is best to call your provider as soon as possible.

⑦ Negotiations for Medical Fees and Restitution

In Japan, all parties begin negotiations concerning medical fees and restitution after all sustained injuries have been treated. These negotiations tend to be complicated, so contact the IO after you have been in a traffic accident.

7．地震・台風などの自然災害が発生したときの対処方法

日本は地震や台風の多い国です。台風は毎年8月～9月に多く発生します。また、皆さんが居住する東海地方は近い将来、大地震が起こるだろうと予測されています。日頃からテレビやラジオでニュースを確認し、いざという時に安全を確保できるよう、以下の事を確認しておきましょう。

日常の準備と心得

・日頃から3日分の食糧と水（約9リットル）を準備しておきましょう。
・非常時持ち出し品（パスポート、応急医療品、日用品、貴重品など）を一つの袋にまとめ、すぐに手の届くところに置いておきましょう。
・懐中電灯を常備しておきましょう。
・災害時の避難場所は地域ごとに決められていますので、居住地域の避難場所を必ず確認しておきましょう。大学の避難場所はグラウンドです。災害時、キャンパス内や宿舎、その周辺にいる学生は大学のグラウンドへ避難しましょう。

地震が発生したときの行動

・揺れている間は安全な場所（机の下など頭上を保護できる場所）に避難しましょう。揺れの合間をみてドアや窓を開けて避難口を確保しましょう。
・目の前で火を使っている場合や揺れが小さい場合は、すぐに火を消しましょう。揺れが大きい時は、まず身の安全を確保し、揺れが収まってから火元を確認しましょう。
・テレビやラジオで地震情報を確認し、周りの人と情報を確認し合って、必要ならば避難しましょう。
・避難の際は、エレベーターは使わず、階段を使いましょう。

台風が発生したときの行動

・台風が近づいてきたら、テレビやラジオで気象情報をよく確認しましょう。
・外出先から早く帰宅しましょう。
・停電に備え、懐中電灯、ロウソク、ラジオ、予備の電池などを用意しましょう。
・約3日分の食糧や飲料水を確保しましょう。
・非常時持ち出し品を準備しましょう。
・雨戸や窓を補強したり、ガラスが割れて飛び散らないようガードしましょう。
・ベランダや家の周りに置いてある物を屋内に移し、移せない物は飛ばないよう固定しましょう。
・台風が収まるまで外に出ず、テレビやラジオで情報を確認しつつ安全を確保しましょう。

大きな災害が発生した場合は、家族、友人、国際交流課、母国の大学へ安否を連絡してください。災害時には電話回線が混雑して繋がりにくくなりますので、パソコン・携帯電話のメールや、災害伝言ダイヤルを使用しましょう。

7. Natural Disasters

Japan is known for its high seismic activity and frequency of typhoons, with August and September marking typhoon season. Furthermore, a large earthquake is predicted for the Tokai Region (where we are located) in the near future. Make a habit of checking various news sources and be aware of the following.

Preparation and knowledge

- Prepare three days' worth of food and water (approximately 9 litres).
- Keep important items (e.g. your passport, emergency medical supplies, necessities, and valuables) in a bag that you can easily access in an emergency.
- Keep a working flashlight on standby.
- Please be aware of the emergency evacuation site for the area in which you live. The NUFS evacuation site is the campus sports field. Students on and around campus or in NUFS student housing should evacuate there.

What to do in an earthquake

- Seek shelter during quakes (e.g. crouch under a desk). Secure an escape path by opening a door or window when the tremors have ceased or during intervals.
- Extinguish all flames when the tremors are minor or the flame (e.g. stoves and candles) is near-by. When the tremors are larger, first seek shelter and extinguish all flames after the tremors have ceased.
- Check the media and with others for updates, and evacuate if necessary.
- Refrain from using elevators during evacuation; use the stairs instead.

What to do in a typhoon

- If a typhoon is approaching, check the media regularly for up-to-date information.
- Return home as soon as possible.
- Prepare a flashlight, candles, radio, and reserve batteries in case of a power outage.
- Prepare three days' worth of food and water.
- Ensure emergency items are easily accessible.
- Reinforce any awnings or windows, and brace glass to avoid shattering.
- Bring in items from balconies/verandas. Secure anything that cannot be moved.
- Stay inside, check emergency broadcasts for updates, and stay safe.

Check in with family, friends, and the IO after a large-scale natural disaster. Phone lines become congested during a disaster, so use e-mail or emergency message services.

NTT災害伝言ダイヤル

地震などの災害の発生により、被災地への通信が増加し、つながりにくい状況になった場合に提供されます。これは、被災地内の電話番号をメールボックスとして、安否などの情報を音声により伝達するボイスメールサービスです。

利用可能な電話	一般電話、公衆電話、携帯電話
提供の開始	・震度6以上の地震発生時 ・地震等の発生により、電話がつながりにくい状況になった時 （テレビ、ラジオ、インターネット等を通じて案内されます。）
伝言方法	「171」へ電話して、音声ガイダンスに従って操作
伝言録音時間	1伝言あたり 30 秒以内
伝言保存期間	2日間（48時間）
伝言蓄積数	1電話番号あたり 1～10伝言（提供時に案内されます。）
利用料金	伝言の録音・再生時の通話料 （被災地内の公衆電話が無料化された時には通話料も無料）
ウェブサイト	https://www.ntt-east.co.jp/saigai/voice171/

上記以外にも、携帯電話会社が独自で災害伝言サービスを開始することがありますので、契約している携帯電話会社の情報を確認しましょう。

NTT Disaster Emergency Message Dial

After a natural disaster, spikes in the number of calls greatly affect call connectivity. The following is a voicemail service used to help relay voice messages, confirming one's personal safety within an affected area.

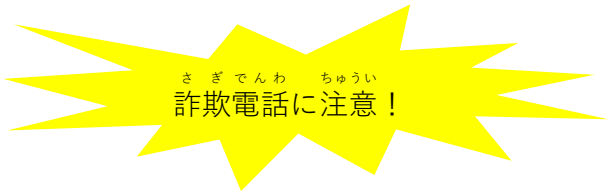
Accessible By	Landline, public and mobile phones
Available After	・An earthquake measuring 6 or above on the seismic scale. ・Phone lines become congested after natural disasters. (Information available via TV, radio, or Internet.)
How to Dial	Dial 171 and follow the prompts
Recording Time	30 seconds per call
Retention Period	2 days (48 hours)
Limit	Up to 10 messages per phone number (follow the prompts)
Fees	Charged for length of recording and playback (Free in affected areas where public phones are also made free.)
Website	https://www.ntt-east.co.jp/saigai/voice171/

Other emergency message services are also offered by various mobile phone providers. Please confirm with your phone provider for availability.

8．防犯対策

日本は比較的安全な国と言われていますが、犯罪や事故など様々な危険があります。日頃から危険に近づかないよう、以下のことに注意して生活しましょう。

・夜間の一人歩きはやめましょう。
・外出する時は、必ず部屋に鍵をかけましょう。
・歩行中や自転車を運転中は、ひったくりの被害にあわないよう、かばんに気をつけましょう。
・知らない人の訪問を受けても、安易にドアを開けないようにしましょう。業者と偽って部屋に入ろうとする人もいます。
・詐欺や悪徳商法などの被害にあわないよう、安易な誘いに応じたり、安易に個人情報を教えないようにしましょう。
・不審者に声をかけられたり、後をつけられたりしたら、大声で助けを呼び、走って逃げましょう。防犯ブザーを常時携帯し、いつでも使えるようにしておくと良いでしょう。

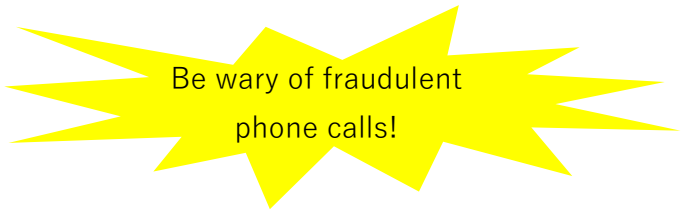


警察や大使館などをかたって、あなたの身分証明書や銀行口座が犯罪に使われて逮捕状が出ている、などの電話でお金をだまし取とろうとする詐欺電話が増えています。そのような電話を受けたら一人で対処しようとせず、まずは誰か（国際交流課スタッフや友人）に相談しましょう。

8. Crime Prevention

While Japan is considered to be a relatively safe country, crime and accidents still occur. Please be aware of the following important safety information concerning crime prevention.

- Don't walk alone at night.
- Always lock your door when you leave your room.
- Keep your bag/purse safe from thieves while walking or riding your bike.
- Do not open your door to strangers. Some swindlers will act as contractors to enter your home.
- To ensure that you do not become involved in fraudulent or illegal activities, never give out personal information lightly.
- Should you be approached or followed by a suspicious individual(s), shout 'Help!' and run. You may also wish to carry a portable crime prevention alarm and make sure it is easily accessible.



There has been an increase in fraudulent phone calls, where people pretend to be from the police or an embassy, etc., and try to trick you out of money by saying that your ID or bank account has been used in a crime and that an arrest warrant has been issued to you. If you receive such a call, do not try to deal with it alone. First, talk with someone such as International Office staff members or your friends.

９．貴重品を紛失した時の対処方法

貴重品を紛失した場合は、以下に従って手続きをしてください。

パスポートの紛失

① 警察へ届け出て、証明書（遺失届出証明書もしくは盗難届出証明書）を発行してもらう。
② 大使館もしくは領事館へ連絡し、その指示に従って再発行の手続きをする。

財布の紛失

① 警察へ届け出て、証明書を発行してもらう。
② 紛失物が警察へ届けられたら、警察から電話で連絡があるので、警察が発行した証明書や身分証明書を持って受け取りに行く。

クレジットカードやキャッシュカードの紛失

① 警察へ届け出て、証明書を発行してもらう。
② クレジットカード会社や銀行へ連絡して、カードの使用停止を依頼する。
③ 数日待っても見つからない時は、カードの再発行を依頼する。

学生証の紛失

① 学生課へ連絡して、学生証の使用停止を依頼する。
② 数日待っても見つからない時は、学生証の再発行を依頼する。（再発行手数料1,000円）

１０．民事に関する法律相談（多言語）

日本政府・法務省のもとで　設立された日本司法支援センター（「法テラス」）は、通訳を利用した多言語情報提供サービスを実施しています。日本の法律などに関する相談や情報を無料で入手することができます。相談できる内容は、家庭内暴力、借金やローン、在留資格の問題、事故などです。詳細は日本司法支援センターのウェブサイトを確認し、電話でお問い合わせください。

Tel	0570-078377
ウェブサイト	https://www.houterasu.or.jp/
受付時間	9:00 - 17:00（月曜日～金曜日）
対応言語	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語など

＊注意
上記は、日本司法支援センターのウェブサイトの情報をもとに、参考まで掲載したものです。名古屋外国語大学は、日本司法支援センターが提供するサービスや情報について、責任を一切負いません。

9．Lost Valuables

Follow the instructions below for handling lost/stolen valuables.

Lost passport

① Report to the police and receive a stolen/lost report certificate.
② Report to your embassy or consulate and follow their instructions.

Lost wallet

① Report to the police and receive a stolen/lost report certificate.
② Police will contact you if your valuables are turned in. Be sure to take your personal ID and your stolen/lost report certificate with you when you go to retrieve your belongings.

Lost credit card or cash card

① Report to the police and receive a stolen/lost report certificate.
② Contact your bank or credit card company, and have the lost card deactivated.
③ If your card is not found within several days, have one reissued.

Lost student ID card

① Contact Student Affairs, and have your lost card deactivated.
② If your card is not found within several days, have one reissued. (reissue fee 1,000 yen)

10．Multilingual Consulations on Civil Law Matters

Japan Legal Support Center (“Houterasu”) operating under Japan’s Ministry of Justice provides free legal consultations and information on Japan’s laws and regulations to foreign residents in several languages (with the use of interpreting services). Some of the matters on which you can consult the Center, include domestic violence, debts and loans, visa issues or accidents. For more information, visit the website and call the Center.

Tel	0570-078377
Website	https://www.houterasu.or.jp/site/foreign-nationals/
Open	9am – 5pm (Monday – Friday)
Available In	Japanese, English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, etc.

*Note
The information above has been prepared based on the Center’s website and is provided for your reference. NUFS will take no responsibility for services and/or information provided by the Center.

Ⅳ．学生生活

1．在籍について

学生証

学生証は、本学の学生であることを証明する身分証明書ですので、常に携帯してください。なお、スクールバスへの乗車時や学内の施設利用時にも必要ですので、紛失しないよう大切に携帯してください。

出席確認

外国人留学生（国際日本語教育インスティテュートの学生以外）は、毎月、出席確認表を国際交流課へ提出してください。これは、皆さんの在籍状況や出席状況を把握し、名古屋出入国在留管理局へ報告するためのものです。授業ごとに担当教員の印もしくは署名をもらって、月末に国際交流課へ提出してください。毎月の新しい出席確認表は、国際交流課にある各学生のメールボックスへ配付されます。

長期休暇期間の動向連絡

長期休暇中の緊急事態に備えて、休暇中の動向表（休暇前に配布）を休暇前に国際交流課へ提出してください。提出しない場合、休暇中に発生するいかなる事態にも大学は手助けをすることはできません。また、学期中に日本を出国する場合でも、行き先や期間を国際交流課へ連絡してください。

教務（授業や試験など）に関する事項

教務に関する事項は、以下の該当部署へお問い合わせください。

国際日本語教育インスティテュートの授業や試験など	⇒	国際日本語教育インスティテュート（コミュニケーションプラザ 3階）へ
学部の授業や試験など	⇒	教務課（1号館1階）へ
大学院の授業や試験など	⇒	大学院事務室（東館4階）へ

Ⅳ. Student Life

1. Enrollment

Student ID

Your student ID acts as proof of enrolment at NUFS and should be carried at all times. You will need your student ID card to use the university buses and to enter certain on campus facilities, so be sure not to lose it.

Attendance

To ascertain your attendance for your classes (other than students from International Institute for Japanese Language Education) and enrolment status, we require you to submit an Attendance Check Sheet each month. This will be distributed by the IO, so please receive your instructor's signature/signatory seal for each class and submit it to the IO by the end of every month.

Semester Vacation Itineraries

For extended holiday periods, please submit a Vacation Contact Details form to the IO so we can contact you in an emergency. If you do not submit the form and are involved in an accident during the holidays, NUFS will not be able to assist you. Additionally, if you plan to leave Japan during the semester, inform us where and for how long you will be going.

Academics (Classes, Tests, etc.)

Inquiries concerning academics should be forwarded to the following departments.

International Institute for Japanese Language Education (IJLE) Curriculum or Tests	⇒	IJLE Office (Communication Plaza, 3F)
Undergraduate Curriculum or Tests	⇒	Academic Affairs (Building 1, 1F)
Graduate Curriculum or Tests	⇒	Graduate School Office (East Building, 4F)

2．キャンパス内の施設

図書館

開館時間	8:50 - 20:00（月曜日～金曜日）※長期休暇中は 17:00 まで 8:50 - 17:00（土曜日）　　※長期休暇中は 13:00 まで
館外貸出	図書の貸し出しを受けるには、学生証と一緒にカウンターに提出してください。貸し出しの冊数及び期間は、8冊・2週間以内（大学院生は 20冊・3週間以内）です。なお、参考図書・視聴覚資料・新聞・雑誌は貸し出せません。
返却	返却日までにカウンターに図書を返してください。図書館が閉まっている時は、図書館正面入り口にある返却口（ブックポスト）に返してください。
館内ルール	① 大きな物音をたてたり、大声で談笑したりしない。 ② 喫煙、飲食は厳禁。 ③ 携帯電話は電源を切るかマナーモードにして着信音が出ないようにする。

パソコン教室

キャンパス内のコンピューターの利用にはユーザ ID とパスワードが必要です。また、パソコン教室のコンピューターに USB メモリなどを接続するときは、ウイルスチェックを済ませておいてください。パソコン教室で授業をしているときは利用できません。利用可能時間は教室のドア掲示を確認してください。なお、全てのパソコン教室内では飲食禁止です。

教室	場所	OS
K305	K館3階	Mac
K306	K館3階	Windows
225	2号館2階	Windows
231	2号館3階	Windows
234	2号館3階	Windows

教室	場所	OS
244	2号館4階	Windows
531	5号館3階	Windows
644	6号館4階	Windows
654	6号館5階	Windows
LTC	7号館4階	Windows

・キャンパス内（屋内）では Wi-Fi を利用できます。
・キャンパス内で自分のコンピューターを使用する場合は、必ずウイルス対策ソフトをインストールしてください。
・コンピューター室にはプリンターが設置されています。

2．Campus Facilities

Library

Open	8:50am – 8:00pm (Monday – Friday)　*until 5pm during holidays 8:50am – 5:00pm (Saturday)　　*until 1pm during holidays
Borrowing Library Materials	If you wish to borrow books, you will need to present your student ID card at the counter. Undergraduate students can borrow up to 8 books at a time for up to 2 weeks during semester, and graduate students can borrow up to 20 books at a time for up to 3 weeks. Reference books, audio-visual materials, newspapers and magazines may not be taken out of the library.
Returning Library Materials	Please return books to the counter by the due date. When the library is closed, you may return them at the return slot located at the front entrance of the library.
Library Rules	① Keep quiet and refrain from talking. ② Smoking, eating, and drinking in the library are prohibited. ③ Turn off your mobile phone or switch it to silent mode prior to entering the library.

Computer Rooms

In order to access these facilities, you will need to log-in using your computer lab username and password. These rooms are equipped USB ports. Please check your data for any viruses prior to use. You are NOT allowed to enter the computer labs if there is a class in progress. A schedule of the operating hours of each computer room will be posted on the door. No eating or drinking allowed.

Room	Building	OS
K305	Building K, 3F	Mac
K306	Building K, 3F	Windows
225	Building 2, 2F	Windows
231	Building 2, 3F	Windows
234	Building 2, 3F	Windows

Room	Building	OS
244	Building 2, 4F	Windows
531	Building 5, 3F	Windows
644	Building 6, 4F	Windows
654	Building 6, 5F	Windows
LTC	Building 7, 4F	Windows

・Wi-Fi is available on campus. (only inside the buildings)
・You must have adequate virus protection installed on your personal computer if you wish to connect it to the internet.
・The computer rooms are equipped with printers.

保健管理センター（レアール棟1階）

キャンパス内で急病や外傷等を受けた時は、保健管理センターで処置および指導を受けることができます。場合によっては応急処置のため少量の薬がもらえます。健康上の不安なことや喫煙等についての相談も行っています。また、気分が優れない時に利用できるベッドや、体重計・身長計・体脂肪率測定器等もあります。これらのサービスは全て無料で受けることができます。

保健管理センターには心理カウンセラーがおり、学生がより充実した有意義な学生生活を送れるよう各種相談にも応じています。相談内容は学業・対人関係・心の健康等どんなことでも構いません。相談時間は原則として1回50分で、解決するまで何度でも利用でき、来室したことも含めて相談内容の秘密は守られます。カウンセラーの相談は予約制です。ただし、緊急の場合、開室時間中はいつでも相談可能です。受付時間に直接学生相談室を訪れるか、電話で予約をいれてください。

カウンセラー予約	10:00 - 17:00（月曜日～金曜日）
Tel	0561-75-0724

また、英語のカウンセラーも月に数回対応しています。カウンセリングは予約制です。英語カウンセラーの対応日時については国際交流課前や寮の掲示板を確認してください。

トレーニングルーム（体育館地下1階）

開館時間	9:00 - 19:45（月曜日～金曜日）　※長期休暇中は 16:30 まで
	9:00 - 16:45（土曜日）　※長期休暇中は 13:00 まで
利用上の注意	① 体育館1階の体育館事務室で申し込む。 ② 施設・設備を破損・汚損したり、機器の故障を発見したりした場合には、すぐに事務室へ届け出ること。 ③ 使用後は、必ず元の状態に戻すこと。 ④ 体育館内に土足で入らない。 ⑤ スポーツ活動時の水分・栄養補給以外の飲食をしない。 ⑥ その他、施設の細則に従うこと。

Health Center (Les Halles, 1F)

Staff at the health centre can treat or assist students with injuries or who require emergency medical aid. In some instances, students can also receive an emergency supply of certain medications. The Health Center provides general health consulations and quitting smoking support. There are also beds available to students who feel unwell. Scales, stadiometres, and body fat indicators are also available. All of the abovementioned services are free of charge.

Counselling services are also available at the Health Center to ensure you have a trouble free and rewarding student life. Feel free to consult the counsellor about anything from your studies, to relationships with others, or anything else that is troubling you. Each session is limited to 50 minutes, but you may book as many sessions as you like. All consulations will remain confidential. Reservations are required, but the staff will do their best to facilitate emergency counselling sessions during office hours. To make an appointment, please contact or visit the counsellor's office.

Counselling Appointments	10am – 5pm (Monday – Friday)
Tel	0561-75-0724

A counselor who speaks English is also available several times a month. Counseling is by appointment only. The schedule for counseling in English is posted on the bulletin boards in front of the International Office and in the dormitories.

Training Room (Gymnasium B1F)

Open	9:00am – 7:45pm (Monday – Friday) *until 4:30pm during holidays
	9:00am – 4:45pm (Saturday) *until 1:00pm during holidays
Rules for Use	① Go to the Gymnasium Office on the ground floor and apply. ② Report any damaged, faulty, or soiled equipment to the Gymnasium Office immediately. ③ Return all equipment to its original state or position after use. ④ Only soft-soled gym shoes are allowed. ⑤ Only water or sports drinks are allowed in the gym. ⑥ Follow all other training room rules and regulations.

駐輪場

駐輪場は正門及び北門にあります。自転車は盗難に遭いやすいので、必ず施錠し、名前を書いておきましょう。

コピー機の利用

図書館及び書店（コミュニケーションプラザ 1階）にコピー機が設置してあります。コピー機を利用するには書店（コミュニケーションプラザ 1階の丸善）でコピーカードを購入してください。また、セブンイレブン、アトリウムでは現金で利用できます。

キャッシュコーナー（ATM）

キャッシュコーナー（ATM）は東館南側に設置されています。

	ゆうちょ銀行	三菱UFJ銀行
営業時間	9:00 - 17:30（月曜日～金曜日） 9:00 - 12:30（土曜日）	9:00 - 17:00（月曜日～金曜日）
取り扱い	現金引き出し及び預け入れ、残高確認、通帳記入	

※ゆうちょ銀行の ATM で、VISA・Master Card・American Express のカード、または Maestro・CIRRUS・PLUS のマークがあるカードで現金の引き出しができます。
（カードの　種類によっては、上記のマークが付いたカードでも使用できない場合があります。）

スクールバス

スクールバスは 地下鉄の上社駅・赤池駅まで運行しており、各駅から大学までの所要時間は約15分～20分です。乗車時に学生証が必要です。利用料金（1乗車200 円）は学期末に奨学金から差し引かれます。スクールバスは、喫煙及び飲食は禁止です。

Designated Bicycle Parking Stations

There are designated bicycle parking stations in front of the Main Entrance and inside the North Entrance. As bicycles are often stolen, be sure your bike is fixed with a lock and has your name written on it.

Photocopying

Photocopy machines are conveniently located in the Library and the Maruzen bookstore (Communication Plaza, 1F). You will require a photocopy card to use them. These may be purchased at the bookstore. Photocopy machines are available for use in both on-campus Seven Elevens and the Atrium as well (cash only).

On-Campus Banking Facilities (ATMs)

On-campus ATMs are located along the south wall of the East Building.

	Japan Post Bank (Yu-cho Bank)	Mitsubishi UFJ Bank
Operating Hours	9:00am – 5:30pm (Monday - Friday) 9:00am – 12:30pm (Saturday)	9:00am – 5:00pm (Monday – Friday)
Banking Services	Withdrawals, deposits, account balance checks, and bankbook statements.	

* It is possible to withdraw cash from the on-campus Japan Post Bank (Yu-cho Bank) ATM using cards with a VISA, MasterCard, American Express, Maestro, CIRRUS, and/or PLUS symbol.
  (The availability of these services may differ depending on your card.)

School Bus Service

NUFS school buses run between the campus and Kamiyashiro or Akaike subway stations. All buses take roughly 15 - 20 minutes each way. Students need their NUFS student ID to boad the bus. The one-way ride costs ¥200 and the bus fare will be deducted from the scholarship at the end of semester.

3．学生サービス

NUFS ポータルサイトの 使用方法

国際交流課ではイベントやオリエンテーションの情報をポータルサイトに掲示します。

① ポータルのウェブサイトへアクセス：https://portal.nufs.ac.jp/uprx/

② User ID と Password を入力しログイン

※情報は定期的に更新されるので、週に１回はログインして情報を確認しましょう！

キャンパス内での禁煙

本学では受動喫煙防止のため、指定場所を除き喫煙を禁止しています。キャンパス内では必ず指定場所で喫煙し、歩きながらの喫煙や吸殻の投げ捨ては絶対にしないでください。

拾得物及び紛失物

学内で物品を拾得・紛失した際には、学生課へ届け出てください。届けられた取得物は本館事務所ホールに保管されます。尚、拾得物は 3カ月間保管した後に処分されます。盗難にあった場合は、学生課で所定用紙に必要事項を記入して届け出てください。

学生旅客運賃割引証（学割証）

学割証は見学や行事参加等、学校が修学上適当と認めた場合に限り使用でき、鉄道に片道101km以上乗車する場合、運賃が 20%引きになります。

(1) 学割証の申し込みと使用上の注意

a) 学生課（本館1階）で申し込んでください。

b) 有効期限は発行日より 3ヶ月。有効期限の経過したものや記名人以外の学割証は使用できません。

(2) 乗車券の有効日数（片道）

距離 (km)	200km まで	400km まで	600km まで	800km まで	1,000km まで	1,200km まで
有効日数	2日	3日	4日	5日	6日	7日

※往復乗車券の有効日数は、片道乗車券の 2倍となります。

3．Student Services

Using the NUFS Portal System

Information from the International Office, including that on events and orientation meetings, will be provided to you through the Portal System.

① Go to the Portal System website: https://portal.nufs.ac.jp/uprx/
② Enter your username and password to log in to the system.

*Information will be frequently updated, so make sure to check for latest news at least once a week!

Campus Smoking Policy

To prevent the effects of second-hand smoking, smoking is not allowed outside the designated smoking areas. Smoking outside of these areas, walking while smoking, and tossing cigarette butts is strictly prohibited.

Lost and Found

For on-campus lost and found property, please visit the Student Affairs Office. Lost and found items are displayed in a glass case in the office. Items that remain unclaimed for more than 3 months will be disposed of. If any of your personal property is stolen on-campus, please report this to the Student Affairs Office and lodge a stolen property report.

Certificate of Eligibility for Student Travel Discount

These certificates may be used only for travel related to educational excursions and events approved by the university. The certificate entitles the student to a 20% discount for one-way travel (by rail) of more than 100 kilometers.

(1) Application Procedure and Restrictions

a) Apply for the certificate at the Student Affairs Office.
b) The certificates are valid for three months from the date of issue. Please note that you must not use expired certificates or certificates issued to other students.

(2) Validity (Single/One-way Ticket)

Distance (km)	101 to 200	200.1 to 400	400.1 to 600	600.1 to 800	800.1 to1,000	1000.1 to 1,200
Valid for	2 days	3 days	4 days	5 days	6 days	7 days

* Return (round-trip) tickets are valid for twice as long as one-way tickets.

4．名古屋外国語大学交換留学生奨学金

毎月20日頃、学生の銀行口座に振込みます。（20日が土日または祝日の場合は、翌日となります。）

名古屋外国語大学交換留学生奨学金規程

第1条　この規程は、名古屋外国語大学（以下「本学」という）が国際交流協定に基づき、本学学則第47条の2（特別聴講学生）、同大学院学則第39条（大学院特別聴講学生）及び同留学生別科規程第9条（入学資格）の規程により入学を許可された交換留学生（以下「留学生」という）の奨学金に関する事項について定める。

第2条　奨学金は、次の各号に掲げる条件を満たす留学生に給付する。

一　人物が優れていること。

二　学業成績が優秀であること。

三　心身ともに健康であること。

四　国際交流に積極的に参加すること。

第3条　奨学金の額は、月額6万円とする。ただし、独立行政法人日本学生支援機構やその他団体から奨学金の給付を受けている留学生には給付しない。

第4条　奨学金の給付期間は12ヶ月以内とする。日本国内に滞在しない場合は、その期間給付しない。但し、月の途中における出国又は入国の場合、当該月の奨学金は給付する。

第5条　奨学金の給付対象枠は、年度ごとに学長が決定する。

第6条　奨学金の給付を受けようとする留学生は、所定の交換留学生奨学金給付申請書を国際交流部に提出しなければならない。

第7条　奨学金の給付を受けている留学生（以下「奨学生」という。）が次の各号の一に該当する場合は、奨学金の給付を停止し、又は給付金額を学期終了後1ヶ月以内に返納させるものとする。

一　留学生としての身分を失ったとき。

二　学業成績が良好でなくなったとき。

三　出席率が著しく低下したとき。

四　その他奨学生として適切でないと認められたとき。

第8条　前条の第2号及び第3号の適用については、別表に定める学業成績処置基準による。

第9条　この規程の実施に関し必要な事項は、国際交流委員会、日本語教育センター運営委員会及び評議会の議を経て学長が定める。

別表　学業成績処置基準

処置種別	処置基準
警告	(1) 修得単位（科目）数が著しく少なくなる可能性のある者 (2) 評価内容が他の学生に比べて著しく劣っている者 (3) 出席率が2/3未満になる恐れがある者
停止	(1) 出席率が2/3未満になった者 (2) 修学態度が奨学生として不適当な者
返納	修得単位（科目）数が皆無、又は極めて少なく、その理由、修学状況が奨学生として不適当な者

4. Nagoya University of Foreign Studies Exchange Student Scholarship

To be transferred into your Japan Post Bank account on the 20th of every month. (The following day, if the 20th falls on a weekend/public holiday).

Regulations Governing Nagoya University of Foreign Studies Non-Degree Exchange Student Scholarships

Article 1 These regulations govern scholarships for all students admitted to Nagoya University of Foreign Studies (hereinafter the University) under exchange agreements in accord with Article 47 Section 2 of the University Regulations (Special Non-Degree Students), Article 39 of the University Graduate School Regulations (Special Non-Degree Graduate Students), and Article 9 of the University's International Institute for Japanese Language Education Regulations (Qualifications for Admission).

Article 2 Scholarships will be awarded to exchange students who meet all of the following criteria:

1, Outstanding character
2, Excellent academic record
3, Good physical and mental health
4, Active participation in international exchange.

Article 3 The amount to be paid shall be fixed at ¥60,000 per month. However, this scholarship is not available to students who receive scholarships from the Japan Student Services Organization (JASSO) or other organisations.

Article 4 The scholarship stipend shall be paid for a period no longer than one year.
The recipient will waive his/her payments for any month not spent in Japan. However, a full month's stipend shall be paid for the calendar months in which the student arrives in and/or departs from Japan.

Article 5 The University president will determine the number of scholarships to be granted each academic year.

Article 6 Applicants must submit an Exchange Student Scholarship Application form to the Office of International Students and Exchange.

Article 7 Under any of the following circumstances, any exchange student receiving the University scholarship (hereinafter the Recipient) may have his/her scholarship suspended or be required to repay the full amount of his/her scholarship within one month of the end of the semester:

1. loss of college student status,
2. failure to maintain quality of academic performance,
3. poor class attendance,
4. behaviour deemed unbefitting a recipient

Article 8 'Failure to maintain quality of academic performance' (Article 7, Item 2) and 'poor class attendance' (Article 7, Item 3), along with the appropriate sanctions, will be interpreted as detailed in Table 1 (appended below), Standards for Academic Performance Sanctions.

Article 9 It will be the responsibility of the President of the University to take all necessary steps to implement these regulations, following approval of the Regulations by the Committee on International Study and Exchange, the Executive Committee of the International Institute for Japanese Language Education, and the University Consultative Council.

Table 1: Standards for Academic Performance Sanctions

Type of Sanction	Standards for Sanction
Warning	(1) unlikely to acquire sufficient course credits, or (2) academic performance is markedly inferior, or (3) attendance record is in close falling below the required two-thirds (2/3) minimum.
Termination of Scholarship	(1) attendance record falls below the required two-thirds (2/3) minimum, or (2) attitude in class is deemed inappropriate.
Repayment of Scholarship	The recipient will be required to return his/her scholarship payments in full if in any given semester his/her credits fall below the minimum requirements, or he/she acts in a manner unbefitting a scholarship recipient.

交換留学生奨学金停止、返納に関する取扱要項

第1条　規程第7条に定める奨学金の停止又は返納に関するは取り扱いについては、この要項の定めるところによる。

第2条　学業成績処置基準の停止に関する取り扱いは次のとおりとする。

一　出席率が2/3未満になった時点で、次月以降当該学期期間停止する。

二　修学態度が奨学生として不適当な者とは、出席はしているが、継続して授業中不適当な言動をとり、教師及び他学生の授業妨害となる者、その他、国際日本語教育インスティチュート会議で不適当と認められた者で決定後、次月以降当該学期期間停止する。

第3条　学業成績処置基準の返納に関して、修得単位数が極めて少ないとする基準は、別表のとおりとする。

別表　返納に関する修得単位数の基準

奨学生の種類	適用基準
留学生別科生	日本語科目の単位(14単位／学期)修得がない場合
	英文現代日本科目の修得単位数が、1学期12単位未満の場合
特別聴講学生	修得単位数が、1学期14単位未満の場合

Regulations Governing Nagoya University of Foreign Studies Non-Degree Exchange Student Scholarships

Article 1 The termination and/or the repayment of exchange student scholarships stipulated in Article 7 of the Regulations Governing Nagoya University of Foreign Studies Non-Degree Exchange Student Scholarships shall be carried out in accordance with the following guidelines.

Article 2 Termination of scholarship based on the Standards for Academic Performance Sanctions shall be carried out in the following manner:

1. beginning with the month following the point at which the scholarship recipient's attendance record falls below the required two-thirds (2/3) minimum, until the end of the semester, or
2. beginning with the month following the point at which the scholarship holder's attitude is deemed inappropriate, until the end of the semester. A class attitude inappropriate for a scholarship recipient is defined as follows: although attending class the student repeatedly exhibits inappropriate speech or actions during class, acts in such a way as to interfere with the work of the teacher or the other students, or engages in any other behavior deemed inappropriate by the International Institute for Japanese Language Education.

Article 3 With regard to the repayment of scholarships based on the provisions of the Standards for Academic Performance Sanctions, the acquisition of too few or no credits shall be understood in light of the following table (Table 1).

Table 1: Minimum academic performance requirements for retention of scholarship

Type of Program	Minimum Performance Requirements
International Institute for Japanese Language Education	Credit in the Japanese Language Course (14 credits possible per semester)
	At least twelve (12) credits in Japanese Studies courses per semester
Special Non-Degree Students	At least fourteen (14) credits per semester

5．留学生宿舎入居案内

1. 所在地

インターナショナルハウス

〒470-0131 愛知県日進市岩崎町竹ノ山 37 番地 39　（名古屋外国語大学より徒歩 5 分）

グローバルヴィレッジ

〒470-0136 愛知県日進市竹の山 1－1701　（名古屋外国語大学より徒歩 5 分）

NUFS・NUAS レジデンス

〒470-0136 愛知県日進市竹の山 1－301　（名古屋外国語大学より徒歩 5 分）

2. 部屋の広さ

インターナショナルハウス ＆ グローバルヴィレッジ

一人部屋: 18 ㎡　　※キッチンスペースは共同

NUFS・NUAS レジデンス

一人部屋: 30 ㎡　　※キッチンスペース含む

3. 設備・備品

全宿舎

個室：バス、トイレ、エアコン（冷房、暖房）、照明器具、机、椅子、ベッド、クローゼット、インターネット

インターナショナルハウス

個室：冷蔵庫

共同：キッチン（IH コンロ、電子レンジ）、洗濯機

グローバルヴィレッジ

共同：キッチン（IH コンロ、電子レンジ、冷蔵庫）、洗濯機

NUFS・NUAS レジデンス

個室：キッチン（IH コンロ、電子レンジ、冷蔵庫）、洗濯機

4. 入居条件

(1) 名古屋外国語大学または名古屋学芸大学に在学する外国人留学生

(2) 名古屋外国語大学または名古屋学芸大学に在学する本学学生のうち、選考基準により入居を許可された学生で保護者の同意を得ている者

5. 入居期間

原則 1 年以内

入居日：本学が定める入居期間に入居すること。それ以前の入居は不可。

退去日：学期終了日より 1 週間後まで

6. 入居手続き

(1) 入居者は入居に際し、管理人立会いのもと居室の設備、備品その他について確認しなければならない。

(2) 入居者が在学期間中に退居する場合は、原則として 1 ヶ月前までにその理由を付して本学に申し出、事前に許可を受けなければならない。

7. 入居料等

(1) 入居時に入館料 10,000 円（返金しない）を徴収する。入館料は入居翌月の 20 日頃に銀行口座から引き落とす。
(2) 家賃は月額 35,000 円とし、該当月分を毎月 20 日頃に各自の銀行口座から引き落とす。
(3) 一旦納付された入館料及び借上げ宿舎使用料は原則として返還しない。

8. 鍵の管理義務

(1) 鍵は破損、紛失しないよう十分注意を払い管理すること。万が一、破損や紛失した場合には大学側に報告し、実費弁償するものとする。また鍵の紛失が原因で、防犯上鍵器具の全面的な取り替えが必要となった場合、入居者はその費用を負担しなければならない。
(2) 鍵を他人に貸すこと、複製することは禁止する。

9. 入居者としての心得

(1) 部屋を空けるときは、必ず施錠すること。
(2) 各部屋の清掃及び備品の整理整頓をすること。
(3) 消耗品や日用品は個人で購入すること。（電球以外）
(4) 個室・共有部分の備品は、管理人の指示通りに使用すること。
(5) 部屋の電気・水道は節約に努め、必要以上に使用しないこと。
(6) 施設、設備、備品を、万一破損したり、汚したりした場合はその当事者が損害を弁償すること。万一、これらを破損、紛失、汚損したときは、直ちに管理人に届け出て、その指示を受けること。
(7) ゴミは、「燃えるごみ」、「燃えないごみ」、「プラスチックごみ」、「カン」、「ビン」、「乾電池」に分別をし、所定のごみ箱に捨てること。
(8) キッチンの利用については入居者のみとし、使用者が責任を持って片付け・清掃を行うこと。
(9) 特に 22 時から 8 時の時間帯は、他の居住者や近隣住民に迷惑をかけないよう静粛にすること。
(10) 寮への入居者以外の立ち入りは禁止。ただし、親族が訪問する場合のみ管理人の許可を得れば可能。親族の宿泊は不可。
(11) 消火器の設置場所や使用方法を熟知しておくこと。また、大学が行う消火訓練には必ず参加すること。
(12) 本学は建物保全、衛生、防犯、救護等のために緊急に必要があると判断したときには随時室内に立ち入り、これを点検し適切な措置を講じることができる。
(13) 一時帰国や帰省、旅行などで外泊を伴う場合は、行き先と緊急時の連絡先電話番号等を管理人へ届け出ること。
(14) 入居者の個人的な理由で、部屋の選択や変更をすることはできない旨を了承すること。
(15) その他、運営上問題があると判断される行為には、管理人等から指導が与えられるのでそれに従うこと。

10. 禁止事項

(1) 火気は決められた場所でのみ使用すること。
(2) 定められた場所以外での喫煙はしないこと。
(3) 既設のエアコン以外の冷暖房器具は使用しないこと。
(4) 廊下・階段に私物や障害になるものを置かないこと。
(5) 個室、家具、共同施設等の増改築や改造を行わないこと。
(6) 麻薬など法律にふれるものを持ち込まないこと。
(7) 他の入居者に対し、その意思に反して、政治または宗教団体等への加入もしくは支持等の勧誘をしないこと。
(8) 他の入居者に対し、物品販売、その他営利を目的とした活動をしないこと。
(9) 勝手に掲示物を掲示しないこと。
(10) 洗濯物を洗濯室に放置しないこと。
(11) 建物内に動物（家畜やペット等）は一切禁止である。
(12) 浴室内で髪染めをしないこと。
(13) 各部屋の入居定員は 1 名とし、別人を同居させてはならない。
(14) 入居者は賃借室を住居以外の目的で使用してはならない。

(15) 発火、爆発等危険性のある物品の持ち込みを禁止する。

11. 入居許可の取り消し

次の場合、国際交流部が居住許可を取り消し、退去を命じます。

(1) 入居条件に適合していないと判断された場合。
(2) 他の入居者、近隣住民または大学に迷惑をかけ、国際交流部からの注意を受けてもなお改善が見られない場合。
(3) 使用料の納入をしばしば遅延もしくは２ヵ月以上怠った場合。
(4) 届け出なく長期に部屋を空けた場合。
(5) 施設及び備品等を破損または紛失し、その弁償をしなかった場合。
(6) 病気など健康上の問題で、宿舎での生活が困難になった場合。
(7) その他、管理人及び国際交流部が居住不適切と認めた場合。

12. 退去時の諸注意

(1) 退居しようとする者は、退居しようとする日の原則１ヶ月前までに国際交流部に連絡すること。
(2) 私物はすべて持ち帰り、個室の清掃をし、管理人立会いのもとルームチェックを受け、部屋の鍵を管理人へ返還すること。
(3) 共同使用部分についてもチェックを受けます。設備・備品に破損や紛失があり、その責任者が不明確な場合、当時の居住者全員で弁償しなければならない。

13. 緊急時の対応

火災の場合　　※消防局電話番号「119」

(1) 火災を発見したら、すぐ管理人および本学職員に連絡すること。
(2) 大声で周りの人に知らせること。
(3) 火災と思われる臭い、煙など些細なことでも管理人に連絡を取ること。
(4) 火災報知器が鳴ったら、速やかに避難すること。
(5) 煙など吸い込まないよう、口と鼻を濡れたタオルで防護すること。
(6) 姿勢を低くし、壁に沿って煙から反対方向の非常口から避難すること。
(7) 部屋に残っている人がいたらすぐ管理人に連絡すること。
(8) 避難口や避難方法を予めよく確認しておくこと。
(9) 火や煙は他に広がることを防ぐ為、ドアは必ず閉めること。
(10) 火災時は冷静かつ速やかに行動し、管理人または本学職員の指示に従うこと。

地震の場合

(1) 窓の側から離れること。
(2) 机の下などに伏せ、頭を保護すること。
(3) 避難口や避難方法を予めよく確認しておくこと。

病気、けが　　※救急電話番号「119」

病気やけがの場合は管理人もしくはレジデントアシスタントへ連絡してください。

その他　　※警察電話番号「110」

緊急の場合は国際交流部へ連絡してください。

5. Housing Handbook

1. Address

International House

37 - 39 Takenoyama, Iwasaki, Nisshin, Aichi, 470-0131 Japan (5 minutes' walk from NUFS)

Global Village

1-1701 Takenoyama, Nisshin, Aichi, 470-0136 Japan (5 minutes' walk from NUFS)

NUFS・NUAS Residence

1-301 Takenoyama, Nisshin-shi, Aichi 470-0136 Japan (5 minutes' walk from NUFS)

2. Room Size

International House & Global Village

Single room : 18 ㎡　　* Kitchen is in the common area.

NUFS・NUAS Residence

Single room : 30 ㎡　　* Including kitchen.

3. Facilities & Equipment

All dormitories

Private room: bathroom, toilet, air conditioner (cooling/heating), light fixtures, desk, chair, bed, closet, internet

International House

Private room: small-sized refrigerator

Common area: kitchen (electric stove, microwave), washing machine

Global Village

Common area: kitchen (electric stove, microwave, refrigerator), washing machine

NUFS・NUAS Residence

Private room: kitchen (electric stove, microwave, refrigerator), washing machine

4. Conditions of Residency

(1) International students enrolled at NUFS or NUAS.

(2) NUFS and NUAS domestic students in receipt of university approval and parental or guardian consent.

5. Length of Contract

Period of Stay: Maximum one year

Commencement of Contract: Exclusively during arrival days designated by NUFS or NUAS

Termination of Contract: Within one week of completing studies at NUFS or NUAS

6. Moving-in Procedures

(1) Upon entry, residents are required to confirm that their room equipment is in good functioning order and do so in the presence of the caretaker.

(2) Residents who wish to leave their room prior to the original date of contract termination are required to notify the IO at least one month in advance and await formal permission before moving out.

7. Charges and costs

(1) Residents are required to pay a non-refundable ¥10,000 application fee. This amount will be deducted from residents' bank/postal accounts after their first month of residency.

(2) Monthly rent is fixed at ¥35,000. These charges will be automatically deducted from residents' bank accounts on the 20th day of each month.

(3) Rent, deposits, and any other associated payments are non-refundable.

8. Key Liability

(1) Residents must take every measure possible to ensure that they do not damage or lose their keys. In the event of a key being damaged, residents must report it to the IO and pay for a replacement key. Moreover, if a key has been lost, residents may also be required to pay for a new lock and its installation.

(2) Lending out room keys and/or making any duplicates is strictly prohibited.

9. Things to Remember

(1) Residents must lock their doors upon leaving their private room.

(2) Keep rooms (private and shared) and facilities clean and tidy.

(3) Residents are responsible for buying their own daily necessities (except for light bulbs).

(4) Follow the instructions given by the caretaker when using the equipment specified for communal use.

(5) Conserve electricity and water.

(6) Report all damages or loss of the dormitory property to the caretaker immediately. Liable residents will be responsible for any and all compensation.

(7) Garbage must be separated into designated bins for burnable garbage, non-burnable garbage, plastic garbage, cans, glass bottles, and used batteries.

(8) All kitchens and utensils are for residents' use only. Residents are responsible for cleaning and tidying these areas and shared kitchen utensils.

(9) Especially between 10pm and 8am, keep noise to a minimum and refrain from disturbing other residents.

(10) Only residents are allowed to enter the dormitory. However, relatives may visit only with the permission of the caretaker. Overnight stays by relatives are not allowed.

(11) Be aware of the location of the fire extinguishers and be prepared to use them in case of emergencies. Residents must participate in the NUFS pre-arranged firefighting training session.

(12) If deemed an emergency situation, the university reserves the right to enter residents' apartments for inspection or installation to ensure the maintenance, repairs, security, and safety of the room or building.

(13) Residents who wish to leave the dormitory temporarily for a trip or to return home must notify the caretaker of their destination and emergency contact details beforehand.

(14) Residents acknowledge that they are not allowed to select or change rooms for personal reasons.

(15) Follow any instructions given by the caretaker regarding any unacceptable behaviour.

10. Rules of Residency

(1) Residents are not allowed to light fires outside of designated areas.

(2) Smoking is prohibited outside of designated areas.

(3) Residents may only use pre-existing air conditioners and heaters.

(4) Residents are not allowed to leave their private property in the corridors and stairways.

(5) Residents are not allowed to repair, replace, or redecorate any rooms or furniture.

(6) Residents may not possess and/or bring in any illegal drugs or substances.

(7) Do not canvass other residents to join a political party and/or a religious party.

(8) Do not buy or sell things to other residents for personal gain.

(9) Do not put up notices and/or bulletins without permission.

(10) Do not leave clothes in the laundry room.
(11) All animals (including livestock and/or pets) are strictly prohibited in the building.
(12) Do not dye hair in the bathroom.
(13) Rooms are single occupancy. No visitors allowed.
(14) Rooms are for residential purposes only.
(15) Residents are not permitted to ignite fires or be in possession of any dangerous, flammable products.

11. Grounds for Eviction

In the following cases, the IO will cancel your residence permit and order you to move out.
(1) Not adhering to the conditions of residency.
(2) Causing problems to other residents, neighbours, and/or the university, and persisting with any unacceptable behaviour after receiving a cautionary warning from the IO.
(3) Neglecting to pay the rent for more than two months.
(4) Leaving an apartment for a prolonged period of time without notice.
(5) Not compensating for incurred damages or loss of the facilities and furniture.
(6) Having a medical or health related condition that presents a problem or threat to themselves and/or the other residents.
(7) If the IO and/or the caretaker deem a resident unfit to live in the dormitory.

12. Moving-out Procedures

(1) Residents who wish to move out of the dormitory are required to inform the IO at least one month in advance to their desired moving date.
(2) Residents must not leave any of their own private property in their rooms. They must clean the room before they leave. Once the caretaker has inspected the room, residents will be asked to return their room keys.
(3) The communal facilities will also be inspected. If any of the communal facilities have been damaged, liable residents may be required to pay compensation.

13. Emergency Procedures

In Case of Fire　　* Dial 119 for the fire department
(1) If you notice a fire, report it immediately to the caretaker and/or IO.
(2) Inform the other residents of said fire.
(3) If you see or smell smoke, immediately report it to the caretaker.
(4) If the fire alarm goes off, evacuate the building as quickly as possible.
(5) To prevent smoke inhalation, cover your mouth and nose with a wet towel.
(6) Stay low and guide yourself away from the fire to the nearest exit, using your sense of touch and a wall to guide you through thick smoke.
(7) Notify the caretaker if you know of any other residents that are still in their rooms.
(8) Familiarise yourself with the location of emergency exits and emergency evacuation procedures.
(9) To prevent the fire from spreading, shut your apartment door behind you.
(10) Stay calm and act quickly. Follow the caretaker or university staff members' instructions.

In Case of an Earthquake
(1) Stay away from any windows.
(2) Get under a table or sturdy piece of furniture and cover your head.
(3) Familiarise yourself with the location of emergency exits and emergency evacuation procedures.

In Case of Illness or Injury　*Dial 119 for an ambulance.

If residents are ill or have been injured, please inform the caretaker, Resident Assistants or the IO immediately.

Other Matters　*Dial 110 for the police.

For all other emergencies, contact the IO.